

This document contains English, Arabic, Portuguese and French versions.

English: page 2

Arabic: page 20

Portuguese: page 36

French: page 55



**STATUTE OF THE AFRICAN MINERALS
DEVELOPMENT CENTRE**

PREAMBLE

We, Member states of the African Union

BEARING IN MIND the importance of Minerals and other Natural Resources, notably their contribution towards inclusive growth and sustainable development through: job creation especially for the youth and women, wealth creation and poverty eradication thus leading to socio-economic structural transformation of African Economies;

DEEPLY CONCERNED about the fact that Africa's abundant mineral resources are not yet contributing equitably and effectively towards improving the living conditions of its populations;

ALSO CONCERNED about the increasing competition and demand for Africa's raw mineral resources and the imposition of trade conditionalities, both of which are likely to reduce the continent's policy space to pursue local beneficiation, value addition and resource-based industrialisation;

AWARE of the enormous potential that the appropriate development of mineral resources offers to propel Africa towards broad-based socio-economic development and to the achievement of the African Union Agenda 2063;

RECALLING the commitment made by African Union Heads of State and Government in their Solemn Declaration on the occasion of the 50th Anniversary of the OAU/AU to take ownership of, use and develop the natural resources endowments and mineral resources, through value addition as the basis for industrialisation of the continent;

ALSO RECALLING Decision AU/MIN/CAMRMRD/4(I) taken during the 1st Ordinary Session of the AU Conference of Ministers responsible for Mineral Resources Development that held from 13-17 October 2008, calling upon AU Member States to work together to ensure that international agreements that they enter into enhance rather than undermine Africa's policy space for integrating mineral resources development into their economies;

FURTHER RECALLING Decision Assembly/AU/Dec.175 (X) adopted by the Assembly of the Union in Addis Ababa, ETHIOPIA on 31st January 2008 that adopted the Action Plan for Accelerated Industrial Development of Africa – Doc. EX.CL/378 (XII);

MINDFUL of Decision EX.CL/Dec.471 (XIV) of the 14th Ordinary Session of the Executive Council held in Addis Ababa, Ethiopia in February 2009 that adopted the Africa Mining Vision, as well as Decision EX.CL/Dec.714 (XXI) of the 21st Ordinary Session of the Executive Council held in Addis Ababa, Ethiopia in July 2012 that endorsed the Addis Ababa Declaration on Building a Sustainable



Future for Africa's Extractive Industry – From Vision To Action and called for the establishment of a Minerals Development Centre;

CONVINCED that the time is now for Africa's Renaissance, for the continent to regain ownership of its natural resources and to implement the Africa Mining Vision, with sound, prudent management and good governance, with a view to maximizing the benefits derivable from mineral resources exploitation for the present and future generations while limiting negative environmental and macroeconomic impacts;

RECOGNISING that the implementation of the Africa Mining Vision is a joint responsibility of state and non-state actors, including the private sector, community based organisations, specialized institutions, and organised labour among other stakeholders;

DETERMINED to seize the opportunities offered by historically high commodity prices and increased competition for Africa's mineral resources, in order to change the continent's development paradigm and move from a mere reliance on extracting and exporting raw minerals to a more transformational growth trajectory;

RE-AFFIRMING the commitment for efficient implementation of the Action Plan of the Africa Mining Vision in order to achieve the goals of the Accelerated Industrial Development of Africa (AIDA), Boosting of Intra-African Trade (BIAT) as well as of the African Union Agenda 2063 for the transformation of the lives of Africa's populations and the integration of Africa into the global economy;

INSPIRED BY the outcomes of the 1st Ministerial Retreat of the Executive Council held in Bahir Dar from 24 to 26 January 2014, calling for an effective management, governance and beneficiation of African resources to effect transformation, inclusive growth and industrialisation;

URGING that Minerals should play their transformative role in order to contribute to solving the pressing problems of development in the African Continent;

BEING AWARE of the need for co-operation in this field, particularly in research, development and training;

EMPHASIZING the urgency of strengthening the mineral beneficiation capabilities of African countries;

RECOGNISING the important role that the African Minerals Development Centre will play in supporting African Union Member States towards harnessing effectively their mineral resources in order to improve the living conditions of Africans;



APPRECIATING the efforts taken by our key partners, African Development Bank, United Nations Development Programme and the United Nations Economic Commission for Africa for the promotion and preparation of the establishment of such a centre;

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**Article 1
Definitions**

For the purpose of this Statute:

“Act” means the Constitutive Act of the African Union;

“Assembly” means the Assembly of Heads of State and Government of the African Union;

“Affiliated Institutions” means established institutions with the capacity to execute specialized functions in fulfilment of the objectives of the Centre;

“Advisory Board” means the Minerals Advisory Board of the Centre;

“AMV” means the Africa Mining Vision;

“AU” or **“Union”** means the African Union;

“Centre” means the African Minerals Development Centre;

“Collaborating Institutions” means any entities or organizations that will cooperate with the Centre on issues of mutual interest;

“Commission” means the African Union Commission;

“Continent” means the Continent of Africa;

“Conference of State Parties” means the highest executive decision-making body of the Centre;

“Court” means the African Court of Justice and Human and Peoples’ Rights;

“Director General” means the Chief Executive of the Centre and the Head of the Secretariat;

“Executive Council” means the Executive Council of Ministers of the African Union;



“General Convention” means the General Convention on Privileges and Immunities of the Organization of African Unity;

“Members” means the States Parties;

“Member State” means a Member State of the African Union;

“Obligation” means the commitments of States Parties to the Centre;

“RECs” means the Regional Economic Communities recognised by the African Union;

“Region” means any of the regions of the African Union as provided for by Resolution CM/Res.464 (XXVI) of the Council of Ministers of the Organization of African Unity on the division of Africa into five (5) regions, namely: Northern, Western, Central, Eastern and Southern Africa;

“Senior Officials” means the category of staff other than executives as defined by the Centre;

“Special Operations” means any other operation that is different from ordinary operations;

“State Party” means the Member State which has ratified or acceded to the Statute of the Centre;

“Statute” means the present Statute of the Centre;

“Subsidiary institutions” means such institutions that are partly or wholly owned and controlled by the Centre to implement specific activities within the objectives of the Centre;

“Supervisory Bodies” means the Conference of State Parties and the Advisory Board, which oversees the activities of the Centre;

“UNECA” means the United Nations Economic Commission for Africa.

Article 2 Establishment of the Centre

1. The Centre is hereby established as a Specialised Agency of the Union.
2. The Centre shall be responsible for Mineral resources Development in Africa.



Article 3 Objectives

1. The main objective of the Centre shall be to coordinate and oversee the implementation of the AMV and its Action plan to enable the mineral resource sector play its role in the social and economic transformation, inclusive growth and sustainable development of African economies, in conjunction with Member States, RECs, the private sector, civil society organizations including women and youth organisations, collaborating institutions and other key stakeholders.
2. The specific objectives of the Centre shall be to:
 - a) ensure that there are coherent policies and robust regulatory and legal frameworks on exploration, exploitation, licensing, contracting, taxation, exporting, mineral processing and handling at the national level which are harmonized at the regional and continental levels;
 - b) develop a diversified and globally competitive African mineral industry which contributes to broad economic and social growth through the creation of economic linkages;
 - c) contribute to the regional integration agenda and the boosting of intra-African trade;
 - d) promote good governance in mineral resources development for the betterment of local communities in Africa;
 - e) foster sustainable development principles based on environmentally and socially responsible mining, which respects human rights, health and safety of the local communities, workers and other stakeholders; and
 - f) contribute to the Plan of Action for Accelerating Industrial Development of Africa (AIDA) through promotion of beneficiation, value addition, industrial linkages, responsible investments, innovation and diversification.

Article 4 Functions of the Centre

The Centre shall:

1. Support Member States in the formulation, harmonization and implementation of coherent policies, legal and fiscal regimes which are geared towards development of the mineral sector;
2. Support the acceleration of regional mapping and exploration activities to improve the quality of geological information and geodata management systems on the continent;



3. Facilitate and nurture human resources and skills development in line with the AMV Action Plan;
 - a) facilitate and undertake research and development, and the building of knowledge networks and niches involving the academia, private sector, government, think tanks, and other players;
 - b) encourage the establishment of industry/professional associations, Chambers of Mines, cluster councils, and incubator/technology parks;
 - c) foster learning processes by the establishment of a critical mass of industry players that share information and best practices, collaborate and compete to enhance competitiveness;
 - d) promote local beneficiation and value addition for the local production of consumer and industrial goods;
 - e) encourage and support Artisanal and Small Scale Mining and medium-scale enterprises to be integrated in the regional and global value chains;
 - f) harness the potential of Public Private Partnerships in supporting infrastructure and capacity development;
 - g) promote advocacy and communication in the mineral resources sector in order to strengthen transparency and access to information and knowledge at all levels, that may enhance informed decision-making;
 - h) promote and apply science, technology and innovation in awareness raising;
 - i) promote the mineral sector development that is environmental friendly, socially responsible and gender responsive and benefits all the communities; and
 - j) carry out any other functions that may enable the Centre achieve its objectives as may be approved by the Conference of State Parties.

Article 5 Membership

1. Membership of the Centre shall be open to all Member States of the Union.
2. Member States that have signed and ratified the Statute before its entry into force are Founding Members of the Centre.



Article 6
Legal Capacity

For the fulfilment of its objectives the Centre shall, in particular, have legal capacity to:

- a) Enter into agreements;
- b) Acquire and dispose of moveable and immovable property; and
- c) Institute legal proceedings.

Article 7
Privileges and Immunities

The Centre, its representatives and Staff shall enjoy in the territory of each Member State, the privilege and immunities stipulated in the General Convention and its Additional Protocol, and such facilities and courtesies as are necessary for the exercise of their functions.

Article 8
Headquarters

The headquarters of the Centre shall be situated in such a location as the Conference of State Parties shall determine based on the Criteria for Hosting the AU Organs.

Article 9
Organs of the Centre

The Centre shall have the following organs:

- a) The Conference of States Parties;
- b) The Minerals Advisory Board; and
- c) The Secretariat.

Article 10
The Conference of State Parties

1. States Parties shall be represented by Ministers responsible for Mineral resources development or their duly authorised representatives.
2. States Parties shall, in nominating a representative to the Conference of States Parties, pay due regard to their administrative capability and minerals policy and development background.



3. The following shall participate in the conference of state parties:
 - a) the AU Commissioner of Trade and Industry;
 - b) the Chairperson of the Advisory Board; and
 - c) the Director General of the Centre.
4. The Conference of States Parties shall meet in:
 - a) Ordinary session once every two years; and
 - b) Extraordinary session at the request of the Chairperson of the Conference of States Parties or any State Party and upon approval of two-thirds of all the States Parties.
5. The Conference of States Parties shall elect a Bureau, which shall be comprised of a Chairperson, two Vice-Chairpersons and a rapporteur from among its representatives taking into account the principle of geographical rotation.
6. The members of the Bureau shall hold office for two years renewable once for a further term of two years.
7. The quorum for the Conference of States Parties shall be two-thirds of the total membership of the Centre.
8. Decisions of the Conference of States Parties shall be taken by a two-thirds majority of the State Parties present and having a right to vote.
9. The Conference of State Parties shall have the right to invite Member States and stakeholders as observers to attend its meetings without the right to vote.

Article 11
Functions of the Conference of States Parties

The Conference of the State Parties shall:

- a) issue policy guidelines through resolutions and recommendations;
- b) adopt its Rules of Procedure;
- c) determine the criteria and the scale of assessment for membership fees;
- d) appoint and dismiss the Director General of the Centre;
- e) appoint external auditors and decide on their mandate and remuneration;



- f) appoint and dismiss for cause the Members of the Advisory Board;
- g) dissolve the Advisory Board, if necessary;
- h) decide on the necessity of establishing or causing to be established, or dissolving or causing to be dissolved any subsidiary institution as provided for in Article 15 of this statute;
- i) decide on the location of any subsidiary institution of the Centre;
- j) decide on a sustainable financial mechanism as well as decide and prioritise the activities of the Centre relating to critical issues affecting minerals development in different parts of the continent.

Article 12 **The Minerals Advisory Board**

1. The Advisory Board shall consist of the following:
 - a) The AU Director of Trade and Industry;
 - b) Representatives of the members of the Bureau of the AU Specialized Technical Committee on Trade, Industry and Mineral Resources;
 - c) One Representative from each REC;
 - d) The representatives of the Collaborating Institutions;
 - e) The Director General of the Centre; and
 - f) An expert in the area of minerals resources development appointed by the Conference of States Parties.
2. Members of the Advisory Board shall possess relevant professional experience in the field of mineral resources development and participate actively in carrying out AMDC's activities.
3. Members of the Advisory Board other than the Director General and the AU Director of Trade and Industry, shall be appointed for a term of two years renewable once.
4. The Advisory Board Members shall serve in their personal capacities on a part-time basis, as representatives of the Centre.
5. The Advisory Board shall meet:
 - a) in regular session twice a year one of which is to immediately precede the Conference of State Parties;



- b) as often as necessary in extraordinary session at the request of the Chairperson of the Advisory Board or as otherwise requested by the Secretariat subject to the availability of resources; and
 - c) at the seat of the Centre, unless otherwise determined by the Conference of State Parties.
6. The quorum for meetings of the Advisory Board shall be a two-thirds majority of the members of the Advisory Board.
 7. The decisions of the Advisory Board shall be taken by consensus, failing which by a two-thirds majority of the members of the Advisory Board.
 8. The Board shall elect annually from among its members, a Chairperson, Vice Chairperson and a rapporteur on regional rotational basis.
 9. A Member State may participate in a meeting of the Advisory Board to consider any issue that affects that Member State provided that the Member State shall not vote on the matter under consideration.
 10. The members of the Advisory Board shall not be remunerated but shall be reimbursed for any costs incurred as a result of attending Board meetings.
 11. Pending the definitive entry into force of this Statute the Chairperson of the AU Commission shall appoint members of the Advisory Board to undertake the functions of the Advisory Board. Such members appointed by the Chairperson of the AU Commission shall serve only on an interim basis.

Article 13

The Functions of the Minerals Advisory Board

The functions of the Advisory Board shall be to:

- a) Prepare its own rules of procedure and submit to Conference of States Parties for approval;
- b) Convene the ordinary and extraordinary sessions of the Conference of States Parties, subject to the relevant provisions of Article 10, and determine the provisional agenda;
- c) Ensure the implementation of the work programme and other resolutions of the Conference of State Parties;
- d) Supervise and coordinate the activities of the Secretariat and committees or working groups;



- e) Assist the States Parties in implementing the resolutions, directives and decisions of the Conference of State Parties and discharge the duties and obligations, which are conferred upon it under the Statute;
- f) Submit to the Conference of States Parties nominations for the post of Director General in accordance with guidelines set by the Conference of States Parties;
- g) Supervise the Director General in the administration and financial management of the Secretariat;
- h) Submit periodic reports of its activities to the Conference of States Parties; and
- i) Carry out any other functions that may be assigned to it by the Conference of States Parties.

Article 14 **The Secretariat**

1. The Secretariat shall be headed by a Director General who shall be assisted by the necessary and competent staff for the smooth functioning of the Centre.
2. The Conference of States Parties shall on the recommendation of the Advisory Board appoint the Director General.
3. In the appointment of the Director General and other staff, consideration shall be made to ensure competence, gender balance, qualification, experience, high integrity and geographical distribution of posts.
4. The Director General shall serve in office for a term of four (4) years renewable only once.
5. The Director General shall:
 - a) follow up and ensure the implementation of the resolutions, directives and decisions of the Conference of State Parties and the Advisory Board in accordance with the rules and regulations of the Centre;
 - b) represent the Centre and defend its interest under the guidance and approval of the Advisory Board and the Conference of State Parties;
 - c) promote the development of the programmes, projects and initiatives of the Centre;



- d) prepare and submit proposals relating to the work programmes, business plans, strategic objectives, projects, activities and budgets of the Centre and ensure their implementation;
- e) oversee the administrative and financial management of the Centre by appropriately managing the budgetary and financial resources including collecting the approved revenue from various sources;
- f) prepare financial reports and budgets to be submitted to the Conference of State Parties for approval on the recommendation of the Advisory Board, in accordance with the Centre's rules and regulations;
- g) submit reports on the activities of the Centre to the Conference of State Parties and Advisory Board;
- h) appoint the staff of the Centre and terminate their contracts of appointments in accordance with the Centre's Staff Rules and Regulations;
- i) prepare and service meetings of the Conference of State Parties, the Advisory Board and Committees of the Centre;
- j) organize meetings and undertake studies as necessary and maintain relevant records in relation thereto;
- k) submit to the Conference of State Parties and the Advisory Board annual reports on the operations of the Centre;
- l) keep in custody the seal, documents, files and other data relating or relevant to the work of the Centre; and
- m) make recommendations to improve the Centre's operational efficiency.

Article 15

Subsidiary or Affiliated Institutions of the Centre

There shall be such subsidiary or affiliated institutions of the Centre as the Conference of States Parties may decide for the purposes of carrying out the functions of the Centre.

Article 16

Cooperation with other Organizations

The Centre shall work in close cooperation with the different AU Organs, RECs, national organizations, including government ministries, universities, industrial research and training institutes, mineral development and policymaking bodies as well as the private sector, civil society organisations and international agencies.



Article 17
Financial Resources of the Centre

1. The regular budget of the Centre shall be funded by contributions of States Parties in accordance with the scale of assessment determined by the Conference of State Parties.
2. Supplemental budgets of the Centre shall be made available, where necessary to meet the extra and/or special budgetary expenditure of the Centre. The Conference of States Parties shall determine the contributions of State Parties to the special budgets of the Centre.
3. In addition, the Centre may receive grants, donations and proceeds for its activities as approved by the Advisory Board.

Article 18
Expenses

1. The Secretariat may incur expenses for administrative, operational and investment purposes in accordance with the approved Programme of Work, Budget and Financial Regulations and Rules of the Centre as adopted by the Conference of States Parties.
2. Expenses incurred by representatives of States Parties in attending meetings of the Conference of State Parties shall be borne by their respective governments.
3. Expenses incurred by Members of the Advisory Board in the course of their official duties for the Centre shall be borne by the Centre.

Article 19
Sanctions

1. Any State Party that fails to honour its financial obligations to the Centre for a period of two (2) years or more shall, as long as it is in such arrears, forfeit the right to vote in the Conference of State Parties or to present candidates for any elective or other post with the Centre.
2. Any violation of any provisions of this Statute by a State Party shall result in sanctions as may be determined by the Conference of States Parties.



Article 20
Settlement of Disputes

1. Any dispute or difference arising between States Parties with regard to the interpretation, application and implementation of this Statute shall be settled by mutual consent between the States concerned, including through negotiations, mediation, conciliation or other peaceful means.
2. In the event of failure by the disputing parties to settle the dispute or difference in accordance with Article 20 (1), the disputing Parties may, by mutual consent, refer the dispute to:
 - a) The African Court of Justice Human and Peoples' Rights, where applicable; or
 - b) An Arbitration Panel of three (3) Arbitrators whose appointment shall be as follows:
 - i. The Parties to the dispute shall appoint two (2) of the Arbitrators;
 - ii. The Chairperson of the Commission shall appoint the third Arbitrator who shall be President of the Panel.
3. The decision of the Panel of Arbitrators shall be binding.

Article 21
Popularization of the Statute

States Parties shall take all appropriate measures to ensure the widest possible dissemination of this Statute in accordance with the relevant provisions and procedures of their respective constitutions.

Article 22
Safeguard Clause

1. No provision in this Statute shall be interpreted as derogating from the principles and values contained in other relevant instruments for the promotion of Minerals development in Africa.
2. Nothing in this Statute shall be construed as preventing a Party from taking any action, compatible with the provisions of the United Nations Charter or any other international instrument and that is limited to the exigencies of the situation, as it considers necessary to its external or internal security.



Article 23
Signature, Ratification and Accession

1. This Statute shall be open to Member States of the Union for signature, ratification or accession.
2. The instrument of ratification or accession to the present Statute shall be deposited with the Chairperson of the Commission who shall notify Member States of the Union of the deposit of the instruments of ratification or accession.

Article 24
Entry into force

1. This Statute shall enter into force thirty (30) days after the deposit of the fifteenth (15th) instrument of ratification.
2. The Chairperson of the Commission shall inform all Members States of the entry into force of the present Statute.
3. For any Member State acceding to the present Statute, the Statute shall come into force in respect of that State on the date of the deposit of its instrument of accession.

Article 25
Reservations

1. A State Party may, when, ratifying or acceding to this Statute, submit in writing a reservation, with respect to any of the provisions of this Statute. Reservation shall not be incompatible with the object and purpose of this Statute.
2. Unless otherwise provided, a reservation may be withdrawn at any time.
3. The withdrawal of a reservation must be submitted in writing to the Chairperson of the Commission who shall notify other States Parties of the withdrawal accordingly.

Article 26
Depository

This Statute shall be deposited with the Chairperson of the Commission, who shall transmit a certified true copy of the Statute to the Government of each signatory State and notify Member States of the dates of the deposit of the instruments of ratification or accession.



Article 27 Registration

The Chairperson of the Commission shall upon the entry into force of this Statute register this Statute with the United Nations Secretary General in conformity with Article 102 of the Statute of the United Nations.

Article 28 Withdrawal

1. At any time after three years from the date of entry into force of this Statute, a State Party may withdraw by giving written notification to the Depository.
2. Withdrawal shall be effective one year after receipt of notification by the Depository, or on such later date as may be specified in the notification.
3. Withdrawal shall not affect any obligation of the withdrawing State Party prior to the withdrawal.

Article 29 Amendment and Revision

1. Any State Party may submit proposal(s) for the amendment or revision of this Statute. Such proposal(s) shall be adopted by the Conference of States Parties.
2. Proposals for amendment or revision shall be submitted to the Chairperson of the Commission who shall transmit such proposal(s) to the Conference of States Parties at least six months before the meeting at which it shall be considered for adoption.
3. The Conference of States Parties, upon the advice of the Commission, shall examine these proposals within a period of one year from the date of receipt of such proposals.
4. Amendments or revisions shall be adopted by the Conference of States Parties by consensus or, failing which, by a two-thirds majority.
5. The amendment or revision shall come into force thirty (30) days after adoption by the Conference of States Parties.



**Article 30
Authentic Texts**

This Statute is drawn up in four (4) original texts, in Arabic, English, French and Portuguese languages, all four (4) texts being equally authentic.

**Article 31
Working Languages**

The working languages of the Centre shall be those of the Union.

IN WITNESS, WE, Heads of State and Government of the African Union have adopted this Statute.

**ADOPTED BY THE TWENTY-SIXTH ORDINARY SESSION OF
THE ASSEMBLY, HELD IN ADDIS ABABA, ETHIOPIA**

31 JANUARY 2016





النظام الأساسي للمركز الأفريقي
لتنمية الموارد المعدنية

الديباجة

إن الدول الاعضاء في الاتحاد الأفريقي :

إذ تأخذ في الحسبان أهمية المعادن والموارد الطبيعية، لا سيما في مجال الإسهام في النمو الشامل والتنمية المستدامة من خلال توفير فرص العمل وخاصة للشباب والنساء، وتوليد الثروة والقضاء على الفقر مما يقود إلى التحول الهيكلي الاجتماعي والاقتصادي للاقتصادات الأفريقية؛
وإذ يساورها القلق العميق إزاء عدم مساهمة الموارد المعدنية الأفريقية الوفيرة بعد، وبشكل عادل وفعال، في تحسين ظروف معيشة السكان؛

وإذ يساورها القلق أيضا إزاء زيادة المنافسة والطلب على المواد المعدنية الخام لأفريقيا وفرض شروط تجارية، التي من المرجح أن تؤدي إلى تضيق حيز السياسات القارية الرامية إلى تحقيق الفائدة المحلية والقيمة المضافة والتصنيع القائم على الموارد؛

وإذ تدرك الإمكانيات الهائلة التي توفرها التنمية الملائمة للموارد المعدنية لدفع أفريقيا نحو التنمية الاجتماعية والاقتصادية الواسعة النطاق ونحو تحقيق أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي؛

وإذ تشير إلى التزام رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي في إعلانهم الرسمي بمناسبة الذكرى الخمسين لإنشاء منظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي بأخذ زمام ملكية خيرات الموارد الطبيعية والمعدنية واستخدامها وتنميتها، من خلال إضافة القيمة كأساس لتصنيع القارة؛

وإذ تشير أيضا إلى المقرر AU/MIN/CAMRMRD/4(I) الصادر عن الدورة العادية الأولى لمؤتمر الاتحاد الأفريقي للوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية المنعقدة من 13-17 أكتوبر 2008، والذي يناشد الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي العمل معا لكفالة تعزيز الاتفاقات الدولية التي تنضم إليها لحيز السياسات الأفريقية من أجل إدماج تنمية الموارد المعدنية في اقتصاداتها، بدلا من تقويضها؛
وإذ تشير كذلك إلى مقرر المؤتمر (X) ASSEMBLY/AU/DEC.175 الصادر عن مؤتمر الاتحاد في أديس أبابا، إثيوبيا في 31 يناير 2008 والذي اعتمدت بموجبه خطة العمل للتعجيل بالتنمية الصناعية لأفريقيا - الوثيقة (XII) EX.CL/378 ؛

وإذ تضع في اعتبارها المقرر (XIV) EX.CL/DEC.471 الصادر عن الدورة العادية الرابعة عشرة للمجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا في فبراير 2009 الذي اعتمدت بموجبه الرؤية الأفريقية للتعدين، وكذلك المقرر (XXI) EX.CL/DEC.714 الصادر عن الدورة العادية الواحدة والعشرين للمجلس التنفيذي في أديس أبابا، إثيوبيا في يوليو 2012 والذي أجاز بموجبه إعلان أديس أبابا حول بناء



مستقبل مستدام للصناعة الاستخراجية الأفريقية - من الرؤية إلى العمل، والذي دعا إلى إنشاء مركز لتنمية الموارد المعدنية؛

وإقناعا منها بأن الوقت قد حان لنهضة أفريقيا، حتى تستعيد القارة ملكية مواردها المعدنية وتنفذ الرؤية الأفريقية للتعدين مع إدارة جيدة وحصيفة وحكم رشيد، بغية مضاعفة الفوائد المستمدة من استغلال الموارد المعدنية للأجيال الحاضرة والمستقبلية مع الحد من الآثار السلبية على البيئة والاقتصاد الكلي؛
وإذ تسلّم بأن تنفيذ رؤية التعدين الأفريقية تعد مسؤولية مشتركة للدول والعناصر الفاعلة من غير الدول، بما في ذلك القطاع الخاص، ومنظمات المجتمع المحلي، والوكالات المتخصصة، والنقابات؛
وإذ تعرب عن تصميمها على اغتنام الفرص التي يتيحها الارتفاع التاريخي لأسعار السلع وزيادة المنافسة على الموارد المعدنية لأفريقيا، من أجل تغيير نموذج التنمية في القارة والانتقال من مجرد الاعتماد على استخراج وتصدير المواد الأولية إلى مسار يتميز بنمو تحويلي أكبر.

وإذ تؤكد من جديد الالتزام بالتنفيذ الكفؤ لخطة عمل الرؤية الأفريقية للتعدين من أجل تحقيق أهداف التعجيل بالتنمية الصناعية لأفريقيا، وتعزيز التجارة الأفريقية البينية، فضلا عن تنفيذ أجندة 2063 للاتحاد الأفريقي الرامية إلى إحداث تحول في حياة سكان أفريقيا وإدماج القارة في الاقتصاد العالمي؛
وإذ تسترشد بنتائج الخلوّة الوزارية الأولى للمجلس التنفيذي المنعقدة ببحر دار من 24 إلى 26 يناير 2014 والداعية إلى إدارة الموارد الأفريقية والاستفادة منها على نحو فعال بغرض إحداث التحول والنمو الشامل والتصنيع؛

وإذ تحث على ضرورة لعب الموارد المعدنية لدورها التحويلي من أجل الإسهام في حل المشاكل الملحة لتنمية القارة الأفريقية؛

وإذ تدرك الحاجة إلى التعاون في هذا المجال، لا سيما في مجال البحث والتطوير والتدريب؛
وإذ تؤكد على الحاجة الماسة لتعزيز قدرات البلدان الأفريقية على الاستفادة من الموارد المعدنية؛
وإذ تعترف بالدور الهام الذي يمكن أن يؤديه المركز الأفريقي لتنمية الموارد المعدنية في دعم الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي لتسخير مواردها المعدنية بصورة فعالة لتحسين الظروف المعيشية للأفريقيين؛

وإذ تقدر الجهود المتخذة من قبل شركائنا الأساسيين، البنك الأفريقي للتنمية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا، من أجل التعزيز والتحصين لإنشاء هذا المركز؛



تتفق على ما يلي:

المادة 1

التعريفات

لأغراض هذا النظام الأساسي:

تعني كلمة "الاتحاد" الاتحاد الأفريقي الذي أنشئ بموجب القانون التأسيسي؛
تعني عبارة "الاتفاقية العامة" الاتفاقية العامة حول الامتيازات والحصانات لمنظمة الوحدة الأفريقية؛
تعني كلمة "الأعضاء" الدول الأطراف؛

تعني كلمة "الإقليم" أقاليم الاتحاد الأفريقي على النحو المنصوص عليه بموجب القرار رقم
CM/RES.464 (XXVI) الصادر عن مجلس وزراء منظمة الوحدة الأفريقية بشأن تقسيم أفريقيا إلى
خمس أقاليم هي: شمال، وغرب ووسط وشرق أفريقيا والجنوب الأفريقي؛

تعني كلمة "الالتزام" التزام الدول الأطراف تجاه المركز؛

تعني عبارة "الدول الأعضاء" الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي؛

تعني عبارة "الدولة الطرف" الدولة الطرف التي صدقت على النظام الأساسي للمركز أو انضمت
إليه؛

تعني كلمة "الرؤية"، الرؤية الأفريقية للتعددين؛

تعني عبارة "العمليات الخاصة" أي عمليات أخرى تختلف عن العمليات العادية؛

تعني كلمة "القارة" القارة الأفريقية؛

تعني كلمة "القانون" القانون التأسيسي للاتحاد الأفريقي؛

تعني عبارة "اللجنة الاقتصادية لأفريقيا" لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأفريقيا؛

تعني عبارة "المجلس الاستشاري" المجلس الاستشاري للمعادن التابع للمركز؛

تعني عبارة "المجلس التنفيذي" المجلس التنفيذي لوزراء الاتحاد الأفريقي؛

تعني عبارة "المجموعات الاقتصادية الإقليمية" المجموعات الاقتصادية الإقليمية التي يعترف بها
الاتحاد الأفريقي؛

تعني كلمة "المحكمة" المحكمة الأفريقية للعدل وحقوق الإنسان؛

تعني عبارة "المدير العام" المدير التنفيذي للمركز ورئيس الأمانة؛

تعني كلمة "المركز" المركز الأفريقي لتنمية الموارد المعدنية؛

تعني كلمة "المفوضية" مفوضية الاتحاد الأفريقي؛



- تعني كلمة "المؤتمر" مؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي؛
- تعني عبارة "المؤسسات التابعة" المؤسسات المملوكة جزئيا أو كليا من قبل المركز والمراقبة من قبله لتنفيذ أنشطة محددة ضمن أهدافه؛
- تعني عبارة "المؤسسات المتعاونة" أية كيانات أو مؤسسات تتعاون مع المركز في القضايا ذات الاهتمام المشترك؛
- تعني عبارة "المؤسسات المنتسبة" المؤسسات القائمة ذات القدرة على تنفيذ المهام المتخصصة لتحقيق أهداف المركز الأفريقي لتنمية الموارد المعدنية؛
- تعني عبارة "النظام الأساسي" النظام الأساسي الحالي للمركز؛
- تعني عبارة "الهيئات الإشرافية" مؤتمر الأطراف، والمجلس الاستشاري الذي يشرف على أنشطة المركز؛
- تعني عبارة "كبار المسؤولين" فئة الموظفين غير التنفيذيين الذين يحدددهم المركز؛
- تعني عبارة "مؤتمر الأطراف" مؤتمر الأطراف في المركز؛

المادة 2

إنشاء المركز

1. يتم بموجبه تأسيس المركز كوكالة متخصصة تابعة للاتحاد الأفريقي.
2. يعتبر المركز الأفريقي لتنمية الموارد المعدنية مسؤولا عن تنمية الموارد المعدنية في أفريقيا.

المادة 3

أهداف المركز

1. يتمثل الهدف الرئيسي للمركز في التنسيق والإشراف على تنفيذ الرؤية الأفريقية للتعددين وخطة عملها لتمكين قطاع الموارد المعدنية من الاضطلاع بدوره التحويلي في عملية التحول الاجتماعي والاقتصادي، والنمو الشامل، والتنمية المستدامة للاقتصادات الأفريقية بالتعاون مع الدول الأعضاء، والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والقطاع الخاص، ومنظمات المجتمع المدني، بما في ذلك المنظمات النسائية والشبابية، والمؤسسات المتعاونة وأصحاب المصلحة الرئيسيين الآخرين.
2. تتمثل أهداف المركز المحددة فيما يلي:
 - أ. ضمان وجود سياسات متماسكة وأطر تنظيمية وقانونية قوية على الصعيد الوطني تكون مواءمة على الصعيدين الإقليمي والقاري، بشأن استكشاف واستغلال الموارد المعدنية، وإصدار التراخيص، والتعاقد بشأنها، وفرض الضرائب عليها، وتصديرها ومعالجتها، والتعامل معها؛



- ب. تطوير صناعة تعدينية أفريقية متنوعة وقادرة على المنافسة عالمياً تساهم في النمو الاقتصادي والاجتماعي الأوسع من خلال إنشاء علاقات اقتصادية؛
- ج. المساهمة في أجندة التكامل الإقليمي وتعزيز التجارة الأفريقية البينية؛
- د. تعزيز الحكم الرشيد في تنمية الموارد المعدنية من أجل تحسين أحوال المجتمعات المحلية في أفريقيا؛
- هـ. تعزيز مبادئ التنمية المستدامة القائمة على التعدين المسؤول بيئياً واجتماعياً، والذي يحترم حقوق الإنسان وصحة وسلامة المجتمعات المحلية، والعمال وأصحاب المصلحة الآخرين؛ و
- و. المساهمة في خطة العمل من أجل التنمية الصناعية المتسارعة لأفريقيا من خلال تعزيز الاستفادة، والقيمة المضافة، والروابط الصناعية، والاستثمارات المسؤولة، والابتكار والتنويع.

المادة 4

مهام المركز

يقوم المركز بالمهام التالية:

1. دعم الدول الأعضاء في صياغة ومواءمة وتنفيذ سياسات متماسكة، ونظم قانونية وضريبية موجهة نحو تطوير قطاع التعدين.
2. دعم تسريع أنشطة رسم الخرائط الإقليمية والتنقيب لتحسين المعلومات الجيولوجية ونظم إدارة البيانات الجغرافية في القارة.
3. تسهيل وتعزيز تنمية الموارد والمهارات البشرية بما يتماشى مع خطة عمل الرؤية الأفريقية للتعدين.
 - أ. تسهيل وإجراء البحوث والتطوير، وبناء شبكات المعرفة والبيئات التي تشرك الأوساط الأكاديمية، والقطاع الخاص، والحكومة، ومؤسسات الفكر، وغيرها من العناصر الفاعلة.
 - ب. تشجيع إنشاء الجمعيات الصناعية/المهنية، وغرف المناجم، ومجالس المجموعات، والدوائر العلمية الحاضنة/التكنولوجية؛
 - ج. تشجيع عمليات التعلم من خلال إنشاء كتلة هامة من العناصر الصناعية الفاعلة التي تتبادل المعلومات وأفضل الممارسات، وتتعاون وتتنافس من أجل تعزيز القدرة التنافسية؛
 - د. تعزيز الاستفادة المحلية والقيمة المضافة للإنتاج المحلي من السلع الاستهلاكية والصناعية؛
 - هـ. تشجيع ودعم الشركات المنجمية الحرفية والصغيرة والمتوسطة الحجم لإدماجها في سلسلة القيمة الإقليمية والعالمية؛
 - و. تسخير إمكانات الشراكات بين القطاعين العام والخاص في دعم البنية التحتية وتنمية القدرات.
 - ز. تشجيع الدعوة والاتصالات في قطاع الموارد المعدنية من أجل تعزيز الشفافية والحصول على



- المعلومات والمعرفة على كل المستويات التي من شأنها تحسين اتخاذ القرارات المستتيرة.
- ح. تعزيز وإعمال العلم والتكنولوجيا والابتكار في رفع مستوى الوعي.
- ط. تعزيز تنمية قطاع موارد معدنية صديق للبيئة، ويستجيب للتطلعات الاجتماعية وللمساواة بين الجنسين، ويفيد كل المجتمعات المحلية.
- ي. القيام بأية مهام أخرى تمكن المركز من تحقيق أهدافه التي قد يصادق عليها مؤتمر الدول الاعضاء.

المادة 5

العضوية

1. يفتح باب عضوية المركز أمام جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأفريقي.
2. يعتبر الأعضاء الموقعون والمصادقون على هذا النظام الأساسي قبل دخوله حيز التنفيذ، أعضاءا مؤسسين له.

المادة 6

الأهلية القانونية

من أجل تحقيق أهدافه، يتمتع المركز على الخصوص بالأهلية القانونية للقيام بما يلي:

1. إبرام اتفاقات.
2. حيازة وبيع ممتلكات منقولة وغير منقولة؛ و
3. اتخاذ الإجراءات القانونية.

المادة 7

الامتيازات والحصانات

يتمتع المركز وممثلوه والعاملون به، في أراضي الدول الأعضاء، بالامتيازات والحصانات المنصوص عليها في الاتفاقية العامة والبروتوكول الإضافي المرفق بها، ومثل تلك التسهيلات والمجاملات اللازمة لممارسة وظائفهم.

المادة 8

مقر المركز

يتم إنشاء مقر المركز في الموقع الذي يحدده مؤتمر الأطراف على أساس معايير استضافة أجهزة الاتحاد الأفريقي.



المادة 9

أجهزة المركز

يتكون المركز من الأجهزة التالية:

- أ) مؤتمر الدول الأطراف؛
- ب) المجلس الاستشاري للمعادن؛
- ج) الأمانة.

المادة 10

مؤتمر الدول الأطراف

1. يتم تمثيل مؤتمر الدول الأطراف من قبل الوزراء المسؤولين عن تنمية الموارد المعدنية أو ممثلين عنهم معتمدين حسب الأصول.
2. ينبغي للدول الاعضاء عند تعيينها ممثلين لمؤتمر الدول الاعضاء إيلاء الأهمية اللازمة لقدراتهم الإدارية وخلفيتهم في مجال سياسة المعادن والتنمية.
3. يشارك في مؤتمر الدول الأطراف كل من :
 - أ- مفوض الاتحاد الأفريقي للتجارة والصناعة،
 - ب- رئيس المجلس الاستشاري،
 - ج- المدير العام للمركز.
4. يجتمع مؤتمر الدول الأطراف في:
 - أ. دورة عادية مرة كل عامين.
 - ب. دورة استثنائية بمبادرة من رئيس مؤتمر الدول الأطراف أو أية دولة طرف عند موافقة ثلثي الدول الأطراف.
5. ينتخب مؤتمر الأطراف هيئة مكتب تتكون من رئيس ونائبين للرئيس ومقرر من بين ممثلي الأطراف مع أخذ مبدأ التناوب الجغرافي في الاعتبار؛
6. يتولى أعضاء هيئة المكتب مناصبهم لمدة عامين قابلة للتجديد لفترة واحدة لمدة عامين؛
7. يكتمل النصاب القانوني لمؤتمر الأطراف بأغلبية ثلثي أعضاء المركز؛
8. يتم اتخاذ قرارات مؤتمر الأطراف بأغلبية ثلثي الأطراف الحاضرين والمتمتعين بحق التصويت؛
9. يحق لمؤتمر الأطراف دعوة الدول الأعضاء وأصحاب المصلحة للمشاركة في اجتماعاته كمراقبين بدون أن يكون لهم حق التصويت.



المادة 11

مهام مؤتمر الدول الأطراف

يقوم مؤتمر الدول الأطراف بما يلي:

1. إصدار المبادئ التوجيهية للسياسات من خلال القرارات والتوصيات؛
2. اعتماد قواعد إجراءاته؛
3. تحديد المعايير وجدول تقدير الأنصبة لرسوم العضوية؛
4. تعيين وفصل المدير العام للمركز؛
5. تعيين المراجعين الخارجيين وتحديد اختصاصاتهم وأجورهم؛
6. تعيين وفصل أعضاء المجلس الاستشاري على أساس مبررات؛
7. حل المجلس الاستشاري عند الضرورة؛
8. اتخاذ القرار بشأن ضرورة إنشاء أو الدفع نحو إنشاء أي مؤسسة تابعة أو التسبب في حله، وفق ما هو محدد في المادة 15 من هذا القانون؛
9. اتخاذ القرار بشأن موقع أي مؤسسة تابعة للمركز؛
10. اتخاذ القرار بشأن آلية مالية مستدامة، وكذا تحديد أنشطة المركز المتصلة بالمسائل المهمة ذات التأثير على تنمية المعادن في مختلف أجزاء القارة؛

المادة 12

المجلس الاستشاري للمعادن

1. يتكون المجلس الاستشاري من:
 - أ) مدير إدارة التجارة والصناعة للاتحاد الأفريقي؛
 - ب) ممثلين عن أعضاء هيئة مكتب اللجنة الفنية المتخصصة للاتحاد الأفريقي للتجارة والصناعة؛
 - ج) ممثل واحد عن كل مجموعة اقتصادية إقليمية؛
 - د) ممثلو المؤسسات المتعاونة؛
 - هـ) المدير العام للمركز؛
 - و) خبير في مجال تنمية الموارد المعدنية يتم تعيينه من قبل مؤتمر الأطراف.
2. يتعين على أعضاء المجلس الاستشاري امتلاك الخبرة المهنية ذات الصلة بمجال تنمية الموارد المعدنية، والمشاركة بنشاط في تنفيذ أنشطة المركز الأفريقي لتنمية الموارد المعدنية.



3. يتم تعيين أعضاء المجلس الاستشاري، باستثناء المدير العام ومدير إدارة التجارة والصناعة للاتحاد الأفريقي، لمدة سنتين قابلة للتجديد مرة واحدة.
4. يعمل أعضاء المجلس الاستشاري بصفتهم الشخصية وعلى أساس دوام جزئي كممثلين للمركز.
5. يجتمع المجلس الاستشاري في:
 - أ) دورة عادية مرتين في العام، تعقد واحدة منهما مباشرة قبل مؤتمر الأطراف،
 - ب) دورة استثنائية عند الاقتضاء بناءً على طلب رئيس المجلس الاستشاري أو الأمانة، رهناً بتوفر الموارد.
 - ج) في مقر المركز ما لم يحدد مؤتمر الأطراف غير ذلك.
6. يكتمل النصاب القانوني لاجتماعات المجلس الاستشاري بأغلبية ثلثي أعضاء المجلس الاستشاري.
7. يتم اتخاذ قرارات المجلس بالتوافق، وفي حالة تعذر ذلك، بأغلبية ثلثي أعضاء المجلس الاستشاري.
8. ينتخب المجلس سنوياً من بين أعضائه رئيساً، ونائباً للرئيس، ومقرراً على أساس التناوب الإقليمي.
9. يجوز لأي دولة عضو المشاركة في أي اجتماع للمجلس الاستشاري لبحث أي مسألة تؤثر بصفة خاصة على مصالحها، شرط أن لا تتمتع بحق التصويت حول المسألة قيد البحث.
10. لا يتقاضى أعضاء المجلس الاستشاري أي أجر، لكن تسدد لهم أية نفقات يتحملونها نتيجة حضور اجتماعات المجلس.
11. يعين رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي أعضاء المجلس الاستشاري للقيام بمهامه، إلى غاية دخول هذا النظام الأساسي حيز التنفيذ. ويخدم هؤلاء الأعضاء المعينين من قبل رئيس المفوضية على أساس مؤقت فقط.

المادة 13

مهام المجلس الاستشاري للمعادن

تتمثل مهام المجلس الاستشاري فيما يلي:

1. إعداد قواعد إجراءاته وتقديمها إلى مؤتمر الأطراف لاعتمادها؛
2. عقد الندوات العادية والاستثنائية لمؤتمر الأطراف، وفقاً للأحكام ذات الصلة من المادة 10، وتحديد جدول الأعمال المؤقت؛
3. ضمان تنفيذ برنامج العمل والقرارات الأخرى الصادرة عن مؤتمر الأطراف؛
4. الإشراف على أنشطة الأمانة واللجان أو مجموعات العمل وتنسيقها؛



5. مساعدة الدول الأطراف على تنفيذ القرارات، والتعليمات، والمقررات الصادرة عن مؤتمر الدول الأطراف والوفاء بالواجبات والالتزامات الموكولة إليها بموجب النظام الأساسي؛
6. تقديم الترشيحات لمنصب المدير العام إلى مؤتمر الأطراف وفقا للخطوط التوجيهية التي يضعها هذا الأخير؛
7. الإشراف على المدير العام في التسيير الإداري والمالي للأمانة؛
8. تقديم تقارير دورية عن أنشطته إلى مؤتمر الأطراف؛
9. القيام بأي مهام أخرى قد تسند إليه من قبل مؤتمر الأطراف.

المادة 14

الأمانة

1. يتأسس الأمانة مدير عام يعاونه الموظفون اللازمون والمختصون من أجل حسن سير أعمال المركز .
2. يتم تعيين المدير العام من قبل مؤتمر الأطراف بناء على توصية من المجلس الاستشاري.
3. عند تعيين المدير العام والموظفين الآخرين، يتم التأكد من ضمان الكفاءة، والتساوي بين الجنسين، والتأهيل، والخبرة، والنزاهة العالية، والتوزيع الجغرافي للوظائف.
4. يشغل المدير العام منصبه لمدة أربع سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة فقط.
5. يقوم المدير العام بما يلي:
 - أ. متابعة وضمان تنفيذ القرارات والتعليمات والمقررات الصادرة عن مؤتمر الأطراف والمجلس الاستشاري وفقا لنظم ولوائح المركز الأفريقي لتنمية الموارد المعدنية؛
 - ب. تمثيل المركز والدفاع عن مصالحه تحت إشراف وموافقة المجلس الاستشاري ومؤتمر الأطراف؛
 - ج. تشجيع وضع برامج ومشاريع ومبادرات المركز؛
 - د. إعداد وتقديم المقترحات المتعلقة ببرامج العمل، وخطط الأعمال، والأهداف الاستراتيجية، والمشاريع، وأنشطة وميزانيات المركز وكفالة تنفيذها؛
 - هـ. الإشراف على التسيير الإداري والمالي للمركز من خلال الإدارة الملائمة للميزانية والموارد المالية بما في ذلك تحصيل الإيرادات المعتمدة من المصادر المختلفة؛
 - و. إعداد التقارير المالية والميزانيات التي تقدم إلى مؤتمر الأطراف لاعتمادها بناء على توصيات المجلس الاستشاري، ووفقا لنظم ولوائح المركز؛



- ز. تقديم التقارير عن أنشطة المركز إلى مؤتمر الأطراف والمجلس الاستشاري؛
 ح. تعيين الموظفين وإنهاء عقودهم وفقا لنظم ولوائح العاملين في المركز؛
 ط. إعداد وخدمة اجتماعات مؤتمر الأطراف، والمجلس الاستشاري، ولجان المركز؛
 ي. تنظيم الاجتماعات وإجراء الدراسات عند الاقتضاء وحفظ السجلات المتعلقة بها؛
 ك. تقديم التقارير السنوية عن عمليات المركز إلى مؤتمر الأطراف، والمجلس الاستشاري؛
 ل. الاحتفاظ بالاختام والوثائق والملفات وغيرها من البيانات المتعلقة أو المتصلة بعمل المركز؛
 م. تقديم التوصيات لتحسين الكفاءة التشغيلية للمركز.

المادة 15

المؤسسات التابعة أو المنتسبة للمركز

تكون هناك مثل هذه المؤسسات التابعة أو المنتسبة حسبما قد يقرره مؤتمر الدول الأطراف مناسبا لإنجاز مهام المركز.

المادة 16

التعاون مع المنظمات الأخرى

يعمل المركز بتعاون وثيق مع مختلف أجهزة الاتحاد الأفريقي، والمجموعات الاقتصادية الإقليمية، والمنظمات الوطنية، بما في ذلك الوزارات، والجامعات، ومعاهد البحث والتدريب الصناعي، وأجهزة تنمية المعادن وصنع السياسات، وكذلك القطاع الخاص ومنظمات المجتمع المدني والوكالات الدولية.

المادة 17

الموارد المالية للمركز

1. يتم تمويل الميزانية العادية للمركز من خلال مساهمات الدول الأطراف وفقا لجدول تقدير الأنصبة الذي يحدده مؤتمر الأطراف؛
2. يتم توفير ميزانيات إضافية للمركز عند الإقتضاء لتلبية النفقات الإضافية و/أو المصروفات الخاصة بميزانيته. ويحدد مؤتمر الأطراف مساهمات الدول الأطراف في الميزانيات الخاصة للمركز؛
3. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للمركز تلقي المنح والتبرعات والهبات لأنشطته حسب موافقة المجلس الاستشاري.



المادة 18

النفقات

1. يجوز للأمانة أن تتحمل النفقات للأغراض الإدارية والتشغيلية والاستثمارية وفقا لبرنامج العمل المعتمد، والميزانية والنظم واللوائح المالية للمركز كما تم اعتمادها من قبل مؤتمر الأطراف؛
2. تتحمل حكومات ممثلي الأطراف نفقات مشاركة ممثليهم في اجتماعات مؤتمر الأطراف.
3. يتحمل المركز نفقات أعضاء المجلس الاستشاري المتعلقة بأدائهم للمهام الرسمية للمركز.

المادة 19

العقوبات

1. أي دولة لا تفي بالتزاماتها المالية للمركز لفترة عامين (2) أو أكثر، تفقد حقها في التصويت في مؤتمر الأطراف أو تقديم مرشحين لأي منصب انتخابي أو غيره في المركز، ما دامت عليها متأخرات.
2. أي انتهاك لأي من أحكام هذا النظام الأساسي من قبل دولة طرف يؤدي إلى العقوبات حسبما يحدده مؤتمر الأطراف.

المادة 20

تسوية المنازعات

1. أي نزاع أو خلاف ينشأ بين الدول الأعضاء بشأن تفسير أو تطبيق هذا القانون تتم تسويته بالتراضي بين الدول المعنية، بما في ذلك عبر استخدام المفاوضات والوساطة والمصالحة أو أي وسائل سلمية أخرى.
2. في حالة عدم تسوية المنازعة أو الخلاف بالتراضي وفق ما هو منصوص عليه في المادة 20(1)، يجوز للأطراف إحالة المنازعة، بالتراضي، إلى:
 - أ) محكمة العدل الأفريقية لحقوق الإنسان والشعوب، حيثما ينطبق ذلك.
 - ب) فريق تحكيم مكون من ثلاثة (3) محكمين، يتم تعيينهم على النحو التالي:
 - (1) تعين أطراف النزاع محكمين اثنين (2).
 - (2) يعين رئيس المفوضية المحكم الثالث، الذي يكون رئيسا لفريق التحكيم.
 3. يكون قرار هيئة التحكيم ملزما.



المادة 21

تعميم القانون

تتخذ الدول الأطراف كافة الإجراءات الملائمة لضمان تعميم ونشر هذا البروتوكول على أوسع نطاق ممكن وفقاً للأحكام والإجراءات ذات الصلة في دساتيرها.

المادة 22

شرط وقائي

1. لا يمكن تفسير أي مادة في هذا النظام الأساسي على أنها تنتقص من المبادئ والقيم الواردة في الصكوك الأخرى ذات الصلة بتعزيز تنمية المعادن في إفريقيا.
2. ليس في هذا النظام الأساسي ما يُؤوّل على أنه يمنع أي طرف من اتخاذ أي إجراء يتسق مع أحكام ميثاق الأمم المتحدة أو أي صك دولي آخر ويكون مقتضياً على ما يقتضيه الوضع، يراه ضرورياً لأمنه الخارجي أو الداخلي.

المادة 23

التوقيع والتصديق والانضمام

1. يتاح هذا النظام الأساسي للتوقيع والتصديق والانضمام من قبل الدول الأعضاء.
2. يتم إيداع وثائق التصديق أو الانضمام للنظام الأساسي الحالي لدى رئيس مفوضية الاتحاد الأفريقي الذي يقوم بإبلاغ الدول الأعضاء بتاريخ إيداع وثائق التصديق أو الانضمام.

المادة 24

دخول حيز التنفيذ

1. يدخل هذا النظام الأساسي حيز التنفيذ ثلاثين يوماً من تاريخ إيداع وثيقة التصديق الخامسة عشر؛
2. يخطر رئيس المفوضية جميع الدول الأعضاء بدخول هذا النظام الأساسي حيز التنفيذ؛
3. يكون النظام الأساسي واجب التنفيذ بالنسبة لأي دولة عضو تنضم إليه، اعتباراً من تاريخ قيامها بإيداع وثيقة الانضمام إليه.

المادة 25

التحفظات

1. يمكن لأي دولة عضو تقديم تحفظ كتابي على أي بند من هذا النظام الأساسي عند التوقيع، والتصديق عليه أو الانضمام له. لا يجوز أن يتعارض التحفظ مع أهداف وغايات هذا النظام الأساسي.



2. يجب تقديم سحب التحفظ بصفة كتابية إلى رئيس المفوضية، الذي يقوم بإخطار الدول الأطراف به.

المادة 26

الوديع

يتم إيداع هذا النظام الأساسي لدى رئيس مفوضية الاتحاد الإفريقي الذي يقوم بإرسال نسخة مصدقة طبق الأصل منه إلى حكومة كل دولة موقعة وإخطارها بتاريخ إيداع وثائق التصديق أو الانضمام.

المادة 27

التسجيل

عند دخول هذا النظام الأساسي حيز التنفيذ، يقوم رئيس المفوضية بتسجيله لدى الأمين العام للأمم المتحدة وفقاً للمادة 102 من ميثاق الأمم المتحدة.

المادة 28

الانسحاب

1. يجوز لأي دولة طرف الانسحاب من هذا النظام الأساسي بتوجيه إخطار مكتوب إلى جهة الإيداع في أي وقت بعد مضي ثلاث سنوات من تاريخ دخوله حيز التنفيذ.
2. يبدأ سريان مفعول الانسحاب بعد سنة من تاريخ استلام جهة الإيداع للإخطار، أو في تاريخ لاحق يتم تحديده في الإخطار.

1. لا يعفي الانسحاب الدولة الطرف المنسحبة من أداء أية التزامات ربما تحملتها بموجب هذا النظام الأساسي قبل انسحابها.

المادة 29

التعديل والتنقيح

1. يجوز لأية دولة طرف تقديم مقترحات لتعديل هذا النظام الأساسي أو تنقيحه. ويتم اعتماد تلك التعديلات في اجتماع لمؤتمر الدول الأطراف.
2. يُرْفَع نص أي مقترح تعديل أو تنقيح إلى رئيس المفوضية الذي يُحيله إلى الدول الأطراف ستة أشهر على الأقل قبل عقد الاجتماع الذي سيتم طرح هذا التعديل فيه للبحث والاعتماد.
3. تقوم الدول الأطراف، بناءً على استشارة المفوضية، بدراسة هذه المقترحات خلال سنة من تاريخ تسلمها.
4. يتم اعتماد التعديلات والتنقيحات من قبل مؤتمر الأطراف بإجماع، وفي حالة تعذر ذلك، بأغلبية الثلثين.
5. تدخل التعديلات أو التنقيحات حيز التنفيذ (30 يوماً بعد المصادقة عليها من قبل مؤتمر الدول الأطراف).



المادة 30**حجية النصوص**

خُرر هذا النظام الأساسي في أربع (4) نسخ أصلية باللغات العربية والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية، وتعتبر النصوص الأربعة متساوية الحجية.

المادة 31**لغات العمل**

تكون لغات عمل المركز هي لغات عمل الاتحاد الأفريقي.

وإشهاداً على ما تقدم، اعتمدنا نحن رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي هذا النظام الأساسي.

اعتمده الدورة العادية السادسة والعشرين للمؤتمر المنعقدة في 31 يناير 2016 في أديس أبابا،

إثيوبيا.





**ESTATUTOS DO CENTRO AFRICANO DE DESENVOLVIMENTO
DE MINERAIS**

PREÂMBULO

Nós, os Estados-membros da União Africana

TENDO EM CONTA a importância dos recursos minerais e de outros recursos naturais, particularmente na sua contribuição para o crescimento inclusivo e desenvolvimento sustentável, através da criação de emprego, especialmente para a juventude e a mulher, criação da riqueza e erradicação da pobreza, levando deste modo à transformação estrutural socioeconómica das economias africanas;

PROFUNDAMENTE PREOCUPADOS com o facto de os abundantes recursos minerais de África ainda não contribuírem de forma equitativa e eficaz para a melhoria das condições de vida das suas populações;

PREOCUPADOS IGUALMENTE com o aumento da concorrência e da procura de recursos minerais em bruto de África e com a imposição de condicionalismos comerciais, sendo que ambos são susceptíveis de reduzir o espaço político do continente para prosseguir o beneficiamento local, agregação de valor e industrialização com base nos recursos;

CONSCIENTES do enorme potencial que o desenvolvimento apropriado dos recursos minerais oferece para impulsionar África rumo ao desenvolvimento socioeconómico de base ampla e para a consecução da Agenda 2063 da União Africana;

RECORDANDO o compromisso assumido pelos nossos Chefes de Estado e de Governo na sua Declaração Solene, por ocasião do 50º Aniversário da OUA/UA, de apropriar-se, utilizar e desenvolver as dotações de recursos naturais e recursos minerais, por meio da agregação de valor como a base para a industrialização do continente;

RECORDANDO IGUALMENTE a Decisão AU/MIN/CAMRMRD/4(I), tomada durante a 1ª Sessão Ordinária da Conferência dos Ministros responsáveis pelo Desenvolvimento dos Recursos Minerais, realizada de 13-17 de Outubro de 2008, que exorta os Estados-membros a trabalhar em conjunto de modo a garantir que os acordos internacionais por si assinados reforcem ao invés de enfraquecer o espaço político de África para a integração do desenvolvimento dos recursos minerais nas suas economias;

RECORDANDO AINDA a Decisão Assembly/AU/Dec.175 (X)), adoptada pela Conferência da União, em Adis Abeba, Etiópia, a 31 de Janeiro de 2008, que adoptou o Plano de Acção para o Desenvolvimento Industrial Acelerado de África - Doc.EX.CL/378 (XII);

CONSCIENTES da Decisão EX.CL/Dec.471(XIV) da 14ª Sessão Ordinária do Conselho Executivo, realizado em Adis Abeba, Etiópia, em Fevereiro de 2009,



que aprovou a Visão Africana de Mineração, bem como a Decisão EX.CL/Dec.714(XXI) da 21ª Sessão Ordinária do Executivo Conselho, realizado em Adis Abeba, Etiópia, em Julho de 2012, que aprovou a Declaração de Adis Abeba sobre a Construção de um Futuro Sustentável para a Indústria Extractiva de África – Da Visão para a Acção, e apelou à criação de um Centro Africano de Desenvolvimento de Minerais;

CONVENCIDOS de que é chegada a hora do Renascimento de África, para que o continente volte a apropriar-se dos seus recursos naturais e implementar a Visão Mineral Africana, com uma gestão sã e prudente e boa governação, tendo em vista a maximização dos benefícios resultantes da exploração de recursos minerais para as presentes e futuras gerações, ao mesmo tempo que limita os impactos negativos nos domínios ambientais e macroeconómicos;

RECONHECENDO que a implementação da Visão Africana de Mineração é uma responsabilidade conjunta de actores estatais e não estatais, incluindo o sector privado, as organizações comunitárias, as instituições especializadas, os sindicatos, entre outras partes interessadas;

DECIDIDOS a aproveitar as oportunidades oferecidas pelos altos preços dos produtos de base e aumento da competição pelos recursos minerais de África históricos, de modo a mudar o paradigma de desenvolvimento do continente e passar de uma mera trajetória de dependência da extracção e exportação de matérias-primas minerais para uma de crescimento mais de transformação;

REAFIRMANDO o compromisso da implementação eficiente do Plano de Acção Visão, para o alcance dos objectivos do Desenvolvimento Industrial Acelerado de África (AIDA), Promoção do Comércio Intra-africano (BIAT), bem como da Agenda 2063 da União Africana, para a transformação da vida das populações africanas e integração de África na economia global;

INSPIRADOS pelos resultados do 1º Retiro Ministerial do Conselho Executivo, realizada em Bahir Dar, de 24 a 26 de Janeiro de 2014, que apela por uma gestão, governação e beneficiamento eficazes dos recursos africanos para efectuar a transformação, o crescimento inclusivo e a industrialização;

EXORTANDO que os Recursos Minerais devem desempenhar o seu papel transformador, a fim de contribuírem para a resolução dos problemas prementes do desenvolvimento no Continente Africano;

CONSCIENTES da necessidade de cooperação nesse domínio, especialmente nos domínios da investigação, desenvolvimento e formação;

SUBLINHANDO a urgência de reforçar as capacidades dos países africanos em matéria de beneficiação do minério;



RECONHECENDO o importante papel que o Centro Africano de Desenvolvimento de Minerais irá desempenhar no apoio aos Estados-membros da União Africana com vista ao aproveitamento eficaz dos seus recursos minerais, a fim de melhorar as condições de vida das populações africanas;

APRECIANDO a iniciativa tomada pelos nossos principais parceiros, como o Banco Africano de Desenvolvimento (BAD), o Programa das Nações Unidas para o Desenvolvimento (PNUD) e a Comissão Económica das Nações Unidas para África (CEA), para a promoção e a preparação do estabelecimento do referido centro;

ACORDARAMOS NO SEGUINTE:

Artigo 1º
Definições

Para o propósito dos presentes Estatutos:

“Acto”	Acto Constitutivo da União Africana;
“Altos Funcionários”	Categoria de pessoal que não sejam executivos, conforme definido pelo Centro;
“Centro”	Centro Africano de Desenvolvimento de Minerais;
“CER”	as Comunidades Económicas Regionais reconhecidas pela União Africana
“Comissão”	Comissão da União Africana;
“Conferência dos Estados Partes”	o órgão supremo de tomada de decisão do Centro;
“Conferência”	Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da União Africana;
“Conselho Consultivo”	Conselho Consultivo do Centro para os Recursos Minerais;
“Conselho Executivo”	Conselho Executivo dos Ministros da União Africana;
“Continente”	Continente africano;



“Convenção Geral”	Convenção Geral sobre Privilégios e Imunidades da Organização da Unidade Africana;
“Director-Geral”	Director Executivo do Centro e Chefe do Secretariado;
“Estado Parte”	Estado Parte que ratificou ou tenha aderido ao Estatuto do Centro;
“Estado-membro”	Estado-membro da União Africana;
“Estatutos”	os Presentes Estatutos do Centro;
“Instituições Colaboradoras”	Qualquer entidade ou organização que irá cooperar com o Centro em questões de mútuo interesse;
“Instituições Filiais”	Instituições criadas no sector dos recursos minerais com a capacidade de executar funções especializadas, dando cumprimento aos objectivos do Centro;
“Instituições Subsidiárias”	Instituições que são detidas parcial ou totalmente e controladas pelo Centro para implementar actividades específicas no âmbito dos objectivos do Centro;
“Membros”	Estados Partes;
“Obrigação”	Compromisso dos Estados Partes para com o Centro;
“Operações Especiais”	Qualquer operação que é diferente das operações ordinárias;
“Organismos de Fiscalização”	Conferência dos Estados Partes e do Conselho Consultivo, que supervisiona as actividades do Centro;
“Região”	Qualquer das regiões da União Africana conforme previsto pela Resolução CM/Res.464 (XXVI) do Conselho de Ministros da Organização da Unidade Africana sobre a divisão de África em cinco (5) regiões,



	nomeadamente: África do Norte, Ocidental, Central, Oriental e Austral;
“Tribunal”	Tribunal Africano de Justiça e dos Direitos Humanos;
“UA” ou “União”	União Africana;
“UNECA”	Comissão Económica das Nações Unidas para África;
“VMA”	Visão Africana de Mineração;

Artigo 2º **Estabelecimento do Centro**

1. O Centro é criado como uma Agência Especializada da União;
2. O Centro é responsável pelo Desenvolvimento dos Recursos Minerais em África.

Artigo 3º **Objectivos**

1. O principal objectivo do Centro é coordenar e supervisionar a execução da VMA e o seu Plano de Acção para permitir que o sector dos recursos humanos desempenhe o seu papel na transformação social e económica, crescimento económico e desenvolvimento sustentável das economias africanas, em cooperação com os Estados-membros, as CER, o sector privado, as organizações da sociedade civil, incluindo a organizações de mulheres e juvenis, as instituições colaboradoras e outras partes interessadas, no sentido de:
2. Os objectivos específicos do Centro são:
 - a) assegurar políticas coerentes, bem como quadros regulamentares e jurídicos sólidos a nível nacional, harmonizados a nível regional e continental na exploração, prospecção, licenciamento, contratação, tributação, exportação, processamento e tratamento dos recursos minerais;
 - b) desenvolver uma indústria mineira diversificada e globalmente competitiva em África que contribua para o vasto crescimento económico e social, através da criação de elos económicos;
 - c) contribuir para a agenda de integração regional e a promoção do comércio intra-africano;



- d) promover a boa governação no desenvolvimento dos recursos minerais para a melhoria das comunidades locais em África;
- e) promover princípios de desenvolvimento sustentável baseados na exploração mineira que tenha em conta aspectos ambientais e sociais, que respeite os direitos humanos, a saúde e a segurança das comunidades locais e das partes interessadas; e
- f) contribuir para o Plano de Acção para Acelerar o Desenvolvimento Industrial de África (AIDA) através da promoção da beneficiação, valor acrescentado, elos industriais, investimentos responsáveis, inovação e diversificação.

Artigo 4º **Funções do Centro**

Compete ao Centro:

1. Apoiar os Estados-membros na formação, harmonização e implementação de políticas coerentes, regimes legais e fiscais orientadas para o desenvolvimento do sector mineiro; e execução de políticas.
2. Apoiar a aceleração das actividades de mapeamento e exploração regionais para melhorar os sistemas de informação geológica e de gestão de dados geográficos no continente.
3. facilitar e apoiar o desenvolvimento dos recursos humanos e a formação de habilidades, em conformidade com o Plano de Acção da VMA:
 - a) facilitar e realizar pesquisas e o desenvolvimento, bem como a criação de redes de conhecimento e nichos, envolvendo o mundo académico, o sector privado, governos, grupos de reflexão e outros intervenientes;
 - b) encorajar a criação das associações industriais/profissionais, Câmaras de Exploração Mineira, conselhos sectoriais e o conjunto de incubadoras/ tecnologias;
 - c) promover os processos de aprendizagem através do estabelecimento de uma massa crítica de actores industriais que partilham a informação e as melhores práticas, colaboram e competem para a melhoria da competitividade;
 - d) promover a beneficiação local e o valor acrescentado para a produção local dos bens de consumo e industriais;



- e) encorajar e apoiar a Exploração Mineira Artesanal e de Pequena Escala e as empresas de média escala para a integração na cadeia de valor regional e global;
- f) aproveitar o potencial das Parcerias Público-Privadas para apoiar as infra-estruturas e o desenvolvimento de capacidades;
- g) promover acções de sensibilização e comunicação com vista a reforçar o acesso à informação e ao conhecimento por forma a melhorar a tomada de decisões de forma consciente;
- h) promover e aplicar a ciência, a tecnologia e a inovação na sensibilização pública;
- i) promover o desenvolvimento do sector mineiro favorável ao ambiente, socialmente responsável e que tenha em conta o género e beneficie todas as comunidades; e
- j) realizar quaisquer outras funções que permitam a concretização dos objectivos do Centro conforme aprovação da Conferência dos Estados Partes.

Artigo 5º **Adesão**

1. A adesão como membro do Centro está aberta a todos os Estados-membros da União Africana que tenham assinado e ratificado ou aderido ao Estatuto.
2. Os Membros Fundadores do Centro são todos os Membros que assinaram e ratificaram os Estatutos antes da sua entrada em vigor.

Artigo 6º **Capacidade Jurídica**

Para o cumprimento dos seus objectivos o Centro deve, em particular, ter a capacidade de:

- a) Celebrar acordos;
- b) Adquirir e alienar bens móveis e imóveis; e
- c) Instituir procedimentos legais.



Artigo 7º
Privilégios e Imunidades

O Centro, os seus representantes e funcionários gozam, no território de cada Estado-membro, de privilégio e imunidades estipulados na Convenção Geral e no Protocolo Adicional, e das facilidades e cortesias, conforme forem necessárias, para o exercício das suas funções.

Artigo 8º
Sede

A sede do Centro está situada num local determinado pela Conferência dos Estados Partes, com base nos Critérios de Acolhimento dos Órgãos da UA.

Artigo 9º
Órgãos do Centro

O Centro deve ter os seguintes órgãos:

- a) A Conferência dos Estados Partes;
- b) O Conselho Consultivo para os Recursos Minerais; e
- c) O Secretariado.

Artigo 10º
A Conferência dos Estados Partes

1. Os Estados Partes são representados pelos Ministros responsáveis pelo Desenvolvimento dos Recursos Minerais ou pelos seus representantes devidamente autorizados.
2. Os Estados Partes devem, ao nomear um representante à Conferência dos Estados Partes, ter a devida atenção à sua capacidade administrativa e perfil em matéria de desenvolvimento e políticas minerais.
3. Participarão na Conferência dos Estados Parte:
 - a) o Comissário da UA para o Comércio e Indústria;
 - b) o Presidente do Conselho Consultivo, e
 - c) o Director-geral do Centro.
4. A Conferência dos Estados Partes reúne:
 - a) em Sessão Ordinária pelo menos uma vez de dois em dois anos; e



- b) em Sessão Extraordinária a pedido do Presidente da Conferência dos Estados Partes ou a pedido de qualquer Estado Parte, e mediante aprovação de dois terços de todos os Estados Partes.
5. A Conferência dos Estados Partes elege a Mesa, sendo essa composta por um Presidente, dois Vice-presidentes e um relator entre os representantes das Partes, tendo em consideração o princípio de rotação geográfica.
 6. Os membros da Mesa são eleitos para um mandato de dois anos, renováveis uma vez.
 7. O quórum da Conferência dos Estados Partes é constituído pela maioria de dois terços dos membros do Centro.
 8. As decisões da Conferência dos Estados Partes são tomadas por uma maioria de dois terços dos Estados Partes presentes que tenham o direito de voto.
 9. A Conferência dos Estados Partes tem o direito de convidar os Estados-membros e as partes interessadas na qualidade de observadores a comparecer nas suas reuniões, sem direito de voto.

Artigo 11º

Funções da Conferência dos Estados Partes

Compete à Conferência dos Estados Partes:

- a) elaborar políticas de orientação mediante resoluções e recomendações;
- b) adoptar o seu Regulamento Interno;
- c) definir o critério e a tabela das contribuições referente a quotas atribuídas aos membros;
- d) nomear e exonerar o Director-geral do Centro;
- e) nomear auditores externos e tomar decisões a respeito do seu mandato e da remuneração;
- f) nomear e demitir por justa causa os Membros do Conselho Consultivo;
- g) dissolver o Conselho Consultivo, caso seja necessário;



- h) decidir sobre a necessidade de criação ou causar para que se crie, dissolução ou causar que se dissolva qualquer instituição Subsidiária conforme previsto no Artigo 15 dos presentes estatutos;
- i) decidir a respeito da localização de qualquer Subsidiária do Centro a ser estabelecida;
- j) decidir sobre um mecanismo de financiamento sustentável bem como decidir e priorizar as actividades do Centro relativas à questões essenciais que afectam o desenvolvimento de recursos minerais em diferentes partes do continente.

Artigo 12º
Conselho Consultivo para os Recursos Minerais

1. O Conselho Consultivo é composto pelos seguintes elementos:
 - a) Director de Comércio e Indústria da UA;
 - b) Representantes do Membro da Mesa do Comité Técnico Especializado da UA sobre o Comércio, Indústria e Recursos Minerais;
 - c) Um Representante de cada CER;
 - d) Representantes das Instituições Colaboradoras;
 - e) Director-geral do Centro; e
 - f) um perito na Área de Desenvolvimento dos Recursos Minerais, nomeado pela Conferência dos Estados Partes.
2. Os membros do Conselho Consultivo devem ter uma experiência profissional relevante no domínio do desenvolvimento dos recursos minerais e participar activamente no desempenho das actividades do Centro.
3. Os Membros do Conselho Consultivo, excepto o Director-geral e o Director de Comércio e Indústria da UA, devem ser nomeados para um mandato de dois anos, renováveis apenas uma vez para igual período.
4. Os Membros do Conselho Consultivo devem prestar serviço nas suas capacidades individuais, em regime de tempo parcial, como Representantes do Centro.
5. O Conselho Consultivo reúne-se:



- a) duas vezes por ano em sessões ordinárias, uma das quais deve preceder imediatamente a Conferência dos Estados Partes;
 - b) tantas vezes quantas necessárias em sessão extraordinária, a pedido do Presidente do Conselho Consultivo ou, doutro modo, a pedido do Secretariado sujeito a disponibilidade de recursos; e
 - c) na sede do centro do Centro, salvo quando determinado o contrário pela Conferência dos Estados Partes.
6. O quórum para as reuniões do Conselho Consultivo deve ser de dois terços dos membros do Conselho.
 7. As decisões do Conselho Consultivo são tomadas por consenso, na falta do qual, as decisões podem ser tomadas uma maioria de dois terços dos membros do Conselho Consultivo.
 8. O Conselho elege anualmente um Presidente dentre os seus membros, o Presidente, o Vice-presidente e o Relator com base no regime de rotatividade regional.
 9. Qualquer Estado-membro pode participar, na reunião do Conselho Consultivo sem direito a voto, na apreciação pelo Conselho Consultivo de qualquer questão que afecta o referido Estado-membro, mas sem direito a voto sobre a questão.
 10. Os Membros do Conselho Consultivo não são remunerados, porém podem ser reembolsados por quaisquer custos incorridos como resultado de sua participação nas reuniões do Conselho.
 11. Enquanto se aguarda a entrada em vigor dos presentes Estatutos, o Presidente da Comissão da UA deve nomear os membros do Conselho Consultivo para assumir as funções do Conselho Consultivo. Os referidos membros nomeados pelo Presidente da Comissão da UA devem desempenhar funções apenas a título provisório.

Artigo 13º

Funções do Conselho Consultivo para os Recursos Minerais

As funções do Conselho Consultivo são:

- a) Elaborar o seu regulamento interno e submeter à Conferência dos Estados Partes para aprovação;
- b) Convocar as sessões ordinárias e extraordinárias da Conferência dos Estados Partes, sujeito a disposições relevantes do Artigo 10.º e determinar a agenda provisória;



- c) Garantir a implementação do programa de trabalho e outras resoluções da Conferência dos Estados Partes;
- d) Supervisionar e coordenar as actividades do Secretariado, dos comités e grupos de trabalho;
- e) Auxiliar os Estados Partes na implementação das resoluções, directivas e decisões da Conferência dos Estados Partes, no exercício das suas funções e no cumprimento das obrigações que lhe forem atribuídas ao abrigo dos presentes Estatutos;
- f) Submeter à Conferência dos Estados Partes nomeações para o Director-geral, de acordo com as orientações fixadas pela Conferência dos Estados Partes;
- g) Supervisionar o Director-geral na administração e gestão financeira do Secretariado;
- h) Submeter relatórios periódicos das suas actividades à Conferência dos Estados Partes; e
- i) Exercer quaisquer outras funções que venham a ser atribuídas pela Conferência dos Estados Partes.

Artigo 14º **Secretariado**

1. O Secretariado deve ser dirigido por um Director-geral que é assistido pela equipa necessária e competente para o bom funcionamento do Centro.
2. A Conferência dos Estados Partes, sob recomendação do Conselho Consultivo, nomeia o Director-geral.
3. Na nomeação do Director-geral e outros funcionários, ter-se-á em consideração a competência, as qualificações, a experiência, alta integridade e distribuição geográfica dos postos.
4. O Director-geral deverá exercer o cargo durante um mandato de quatro (4) anos renovável apenas uma vez.
5. Compete ao Director-geral:
 - a) seguir de perto e assegurar a implementação das resoluções, directivas e decisões da Conferência dos Estados Partes e do Conselho Consultivo, em conformidade com as regras e regulamentos do Centro;



- b) representar o Centro e defender os seus interesses sob a orientação e aprovação do Conselho Consultivo e a Conferência dos Estados Partes;
- c) promover o desenvolvimento dos programas, projectos e iniciativas do Centro;
- d) elaborar e submeter propostas relativas aos programas de trabalho, planos de negócio, objectivos estratégicos, projectos, actividades e orçamentos do Centro e assegurar a sua implementação;
- e) fiscalizar a gestão administrativa e financeira do Centro, procedendo a uma gestão adequada dos recursos orçamentais e financeiros, incluindo recolha das receitas aprovadas de várias fontes;
- f) elaborar relatórios financeiros e orçamentos a apresentar na Conferência dos Estados Partes para aprovação, mediante recomendação do Conselho Consultivo, nos termos dos regulamentos do Centro;
- g) apresentar relatórios sobre as actividades do Centro à Conferência dos Estados Partes e ao Conselho Consultivo;
- h) nomear os funcionários e rescindir os seus contratos de nomeações, nos termos das Regras e Regulamentos do Centro;
- i) elaborar e prestar assistência a reuniões da Conferência dos Estados Partes, do Conselho Consultivo e Comités do Centro;
- j) organizar reuniões e levar a cabo estudos conforme necessário, e manter todos os registos pertinentes sobre os mesmos;
- k) submeter à Conferência dos Estados Partes e ao Conselho Consultivo relatórios anuais sobre as operações do Centro;
- l) guardar o selo, os documentos, os arquivos e outros dados relativos ao ou pertinentes para o trabalho do Centro;
- m) formular recomendações para melhorar a eficácia operacional da Centro.



Artigo 15º
Instituições Subsidiárias ou Filiadas do Centro

Deverão haver instituições subsidiárias ou filiais do Centro conforme decisão da Conferência dos Estados Partes com vista à execução das funções do Centro.

Artigo 16º
Cooperação com outras organizações

O Centro deve trabalhar em estreita cooperação com os diferentes Órgãos da UA, das CER, das organizações nacionais, incluindo Ministérios, universidades, institutos de investigação e de formação industrial, organismos de decisão política e do desenvolvimento da indústria mineira, bem como o sector privado, as organizações da sociedade civil e outras agências internacionais.

Artigo 17º
Recursos financeiros do Centro

1. O orçamento regular do Centro deverá ser financiado pelas contribuições dos Estados Partes de acordo com a tabela de contribuições determinada pela Conferência dos Estados Parte.
2. Os orçamentos suplementares do Centro deverão ser aprovados e disponibilizados sempre que necessário para atender despesas extraordinárias e ou especiais do Centro. A Conferência dos Estados Partes determinará as contribuições dos Estados Partes para esses orçamentos especiais do Centro.
3. Além disso, o Centro pode receber empréstimos, doações e receitas para as suas actividades tal como aprovado pelo Conselho Consultivo.

Artigo 18º
Despesas

1. O Secretariado pode incorrer em despesas para fins administrativos, de funcionamento e de investimento de acordo com o Programa de Trabalho aprovado, Orçamento e Regulamento Financeiro do Centro tal como adoptado pela Conferência dos Estados Parte.
2. As despesas incorridas pelos representantes dos Estados Partes ao participarem das reuniões da Conferência dos Estados Partes devem ser assumidas pelos seus respectivos Governos.
3. As despesas incorridas pelos Membros do Conselho Consultivo no exercício das suas funções oficiais para o Centro deverão ser assumidas pelo Centro.



Artigo 19º **Sanções**

1. Qualquer Estado Parte que não honrar as suas obrigações financeiras para com o Centro por um período de dois (2) anos ou mais perderá, enquanto se mantiverem as contribuições em atraso, o direito de voto na Conferência dos Estados Partes ou não poderá apresentar candidatas para nenhum cargo eleito ou outro cargo no Centro.
2. Qualquer violação de qualquer das disposições desse Estatuto por um Estado Parte resultará em sanções tal como poderá ser determinado pela Conferência dos Estados Parte.

Artigo 20º **Resolução de Litígios**

1. Qualquer litígio que surja entre os Estados Partes no que diz respeito à interpretação, aplicação e execução dos presentes Estatutos serão resolvidos por acordo mútuo entre os Estados concernentes, incluindo por meio de negociações, mediação, conciliação ou outros meios pacíficos.
2. Em caso de fracasso das partes na resolução do litígio tal como previsto nos termos do parágrafo (1) do Artigo 20º, as Partes do litígio poderão, por acordo mútuo, remeter o litígio para:
 - a) o Tribunal Africano de Justiça e Direitos Humanos e dos Povos, quando aplicável; ou
 - b) para um Tribunal de Arbitragem composto por três (3) árbitros:
 - (i) As partes em litígio devem designar dois (2) membros para o Painel de Árbitros;
 - (ii) O Presidente da Comissão deverá nomear o Presidente do Painel de Árbitros.
3. A decisão do Painel de Árbitros é vinculativa.

Artigo 21º **Divulgação dos Estatutos**

Os Estados Partes devem tomar todas as medidas adequadas para garantir a mais vasta divulgação possível dos presentes Estatutos, de acordo com as disposições e procedimentos relevantes das suas respectivas constituições.



Artigo 22º
Disposições Cautelares

1. Nenhuma disposição dos presentes Estatutos será interpretada como medidas que violam os princípios e valores contidos noutros instrumentos relevantes para a promoção do Desenvolvimento de Minerais em África.
2. Nenhuma das disposições da presente Carta será interpretada como impedimento a que uma Parte tome qualquer medida compatível com as disposições da Carta das Nações Unidas ou qualquer outro instrumento internacional e é limitada às exigências da situação que considere necessária para a sua segurança externa ou interna.

Artigo 23º
Assinatura, Ratificação e Adesão

1. Os presentes Estatutos deverão estar abertos à assinatura e ratificação ou adesão de qualquer Estado-membro da União.
2. O instrumento de ratificação ou adesão aos presentes Estatutos deverá ser depositado junto do Presidente da Comissão, a quem compete informar os Estados-membros sobre o depósito dos instrumentos de ratificação ou adesão.

Artigo 24º
Entrada em vigor

1. Os presentes Estatutos entram em vigor trinta (30) dias após o depósito do décimo quinto (15º) instrumento de ratificação.
2. O Presidente da Comissão deverá informar a todos os Estados-membros sobre a entrada em vigor dos presentes Estatutos.
3. Para qualquer Estado-membro que adira aos presentes Estatutos, esta deverá entrar em vigor em relação a esse Estado, à data do depósito do seu instrumento de adesão.

Artigo 25º
Reservas

1. Um Estado Parte pode, no momento da ratificação ou adesão aos presentes Estatutos, apresentar uma reserva, por escrito, em relação a qualquer das disposições dos presentes Estatutos. As reservas não podem ser incompatíveis com o objecto e finalidade dos presentes Estatutos.



2. Salvo disposição em contrário, a reserva pode ser retirada a qualquer momento.
3. A retirada de uma reserva deve ser apresentada, por escrito, ao Presidente da Comissão, que deverá notificar os demais Estados Partes sobre a retirada.

Artigo 26º **Depositário**

Os Estatutos deverão ser depositados junto do Presidente da Comissão, que deverá enviar uma cópia autenticada dos Estatutos ao Governo de cada Estado signatário e informar os Estados-membros sobre a data de depósito dos instrumentos de ratificação ou adesão.

Artigo 27º **Registo**

O Presidente da Comissão, após a entrada em vigor dos presentes Estatutos, deverá registá-los junto do Secretário-geral das Nações Unidas, em conformidade com o Artigo 102º da Carta das Nações Unidas.

Artigo 28º **Renúncia**

1. Decorridos três anos a partir da data em que os presentes Estatutos tenham entrado em vigor, um Estado Parte pode renunciar aos Estatutos, mediante notificação por escrito ao Depositário.
2. A renúncia terá efeito um ano após a recepção da notificação pelo Depositário, ou qualquer outra data posterior que tenha sido especificada na notificação.
3. A renúncia não prejudica qualquer obrigação antes da revogação do Estado Parte que pretenda retirar-se.

Artigo 29º **Emendas e Revisão**

1. Qualquer Estado-membro pode apresentar propostas de emenda ou revisão dos presentes Estatutos. Essas propostas serão adoptadas durante a Conferência dos Estados Partes.
2. As propostas de emenda ou de revisão são apresentadas ao Presidente da Comissão, que deverá transmitir as referidas propostas à Conferência



dos Estados Parte, pelo menos, seis meses antes da reunião em que serão apreciadas para adopção;

3. A Conferência dos Estados Parte, mediante recomendação da Comissão, deverá analisar essas propostas no prazo de um ano a partir da data da recepção das referidas propostas.
4. As emendas ou revisões deverão ser adoptadas pela Conferência dos Estados Partes por consenso ou, na sua falta, por uma maioria de dois terços.
5. A emenda ou revisão deverá entrar em vigor trinta (30) dias após a adopção pela Conferência dos Estados Partes.

Artigo 30º
Textos Autênticos

Os presentes Estatutos foram redigidos em quatro (4) textos originais, nas línguas Árabe, Inglês, Francês e Português, todos os quatros (4) textos fazem igualmente fé.

Artigo 31º
Línguas de Trabalho

As línguas de trabalho do Centro são as mesmas da União Africana.

EM FÉ DO QUE, os Chefes de Estado e de Governo da União Africana adoptaram os presentes Estatutos.

**ADPTADOS PELA VIGÉSIMA SEXTA SESSÃO ORDINÁRIA DA
CONFERÊNCIA, REALIZADA EM ADIS ABEBA, ETIÓPIA**

31 DE JANEIRO DE 2016





**STATUTS DU CENTRE AFRICAIN
DE DEVELOPPEMENT MINIER**

PREAMBULE

NOUS, Etats membres de l'Union africaine,

CONSCIENTS de l'importance des minerais et autres ressources naturelles, notamment en ce qui concerne leur contribution à la croissance inclusive et au développement durable à travers la création d'emplois, en particulier pour les jeunes et les femmes, la création de richesses et l'éradication de la pauvreté, conduisant ainsi à la transformation structurelle socio-économique des économies africaines ;

PROFONDEMENT PREOCCUPES par le fait que les abondantes ressources minières de l'Afrique ne contribuent pas encore de manière équitable et efficace à l'amélioration des conditions de vie de ses populations ;

PREOCCUPES EGALEMENT par l'intensification de la concurrence et de la demande des ressources minières brutes de l'Afrique et de l'imposition de conditionnalités commerciales, toutes choses qui sont susceptibles de réduire la marge de manœuvre du continent dans la poursuite de la valorisation locale, de l'apport de valeur ajoutée et de l'industrialisation fondée sur les ressources ;

CONSCIENTS de l'énorme potentiel qu'offre l'exploitation judicieuse des ressources minières pour propulser l'Afrique vers un vaste développement socio-économique et la réalisation de l'Agenda 2063 de l'Union africaine ;

RAPPELANT l'engagement pris par les Chefs d'Etat et de gouvernement dans leur Déclaration solennelle à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'OUA/UA, dans le but de s'approprier, d'utiliser et de mettre en valeur les ressources naturelles et minières grâce à l'apport de valeur ajoutée comme base de l'industrialisation du continent ;

RAPPELANT EGALEMENT la Décision AU/MIN/CAMRMRD/4(I) prise au cours de la première Session ordinaire de la Conférence des ministres de l'Union africaine responsables du développement des ressources minières tenue du 13 au 17 octobre 2008 invitant les États membres de l'UA à collaborer afin de s'assurer que les accords internationaux qu'ils concluent sont de nature à renforcer, plutôt que de réduire la marge de manœuvre de l'Afrique quant à la prise en compte de la mise en valeur des ressources minières dans leurs économies ;

RAPPELANT EN OUTRE la Décision Assembly/AU/Dec.175(X)) adoptée par la Conférence de l'Union tenue à Addis-Abeba (Éthiopie) le 31 janvier 2008, laquelle a adopté le Plan d'action pour le développement industriel accéléré de l'Afrique - Doc. EX.CL/378(XII) ;



CONSCIENTS de la Décision EX.CL/Dec.471(XIV) de la quatorzième Session ordinaire du Conseil exécutif tenue à Addis-Abeba (Éthiopie) en février 2009, adoptant la Vision minière de l'Afrique, et de la décision EX.CL/Dec.714(XXI) de la Vingt-et-unième Session du Conseil exécutif tenue à Addis-Abeba (Éthiopie) en juillet 2012, approuvant la Déclaration d'Addis-Abeba sur le thème « *Construire un avenir durable pour l'industrie extractive en Afrique - De la vision à l'action* » et appelant à la création d'un Centre africain de développement minier ;

CONVAINCUS que le temps est venu pour la Renaissance africaine, la réappropriation par le continent de ses ressources naturelles et la mise en œuvre de sa Vision minière en pratiquant une gestion saine et prudente, ainsi que la bonne gouvernance en vue de maximiser les avantages résultant de l'exploitation des ressources minières pour les générations actuelles et futures tout en limitant les incidences négatives tant au plan environnemental que macroéconomique ;

RECONNAISSANT que la mise en œuvre de la Vision minière de l'Afrique est la responsabilité partagée des acteurs étatiques et non étatiques, y compris, entre autres parties prenantes, le secteur privé, les organisations communautaires, les institutions spécialisées et les syndicats ;

DETERMINES à saisir les opportunités qu'offrent les prix historiquement élevés des matières premières et une concurrence accrue pour les ressources minières de l'Afrique afin de changer le mode de développement du continent et de passer de la simple dépendance de l'extraction et de l'exportation de matières premières minières à une trajectoire de croissance plus porteuse de transformation ;

REAFFIRMANT l'engagement en faveur de la mise en œuvre efficace du Plan d'action de la Vision minière de l'Afrique en vue d'atteindre les objectifs du Plan d'action accéléré pour le développement industriel de l'Afrique (AIDA) et de l'initiative « *Stimuler le commerce intra-africain* » (BIAT) ainsi que ceux de l'Agenda 2063 de l'Union africaine en vue de transformer la vie des populations africaines et d'assurer l'intégration du continent dans l'économie mondiale ;

INSPIRÉS par les résultats de la première retraite ministérielle de Bahir Dar du 24 au 26 janvier 2014 préconisant la gestion, la gouvernance et la valorisation efficaces des ressources africaines pour parvenir à la transformation, à l'industrialisation et à la croissance inclusive ;

SOULIGNANT le fait que les ressources minières devraient jouer leur rôle de transformation afin de contribuer à la résolution des problèmes urgents de développement du continent africain ;

CONSCIENTS de la nécessité de coopérer dans ce domaine, notamment dans la recherche, le développement et la formation ;



SOULIGNANT l'urgence de renforcer les capacités d'enrichissement de minerais des pays africains ;

RECONNAISSANT le rôle important que le Centre africain de développement minier pourra jouer pour permettre aux Etats membres de l'Union africaine d'exploiter efficacement leurs ressources minières en vue d'améliorer les conditions de vie des Africains ;

SALUANT les efforts entrepris par nos principaux partenaires comme la Banque africaine de développement (BAD), le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD) et la Commission économique des Nations Unies pour l'Afrique (CEA) pour la promotion et la préparation de la mise en place de ce centre ;

SOMMES CONVENUS DE CE QUI SUIT :

Article premier Définitions

Aux fins des présents Statuts, on entend par :

« **Acte** » : l'Acte Constitutif de l'Union africaine ;

« **Activités spéciales** » : toutes les activités autres que les activités ordinaires ;

« **CEA** » : la Commission Economique des Nations Unies pour l'Afrique ;

« **Centre** » : le Centre Africain de Développement Minier ;

« **CER** » : les Communautés Economiques Régionales reconnues par l'Union Africaine ;

« **Commission** » : la Commission de l'Union Africaine ;

« **Conférence** » : la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'Union Africaine ;

« **Conférence des parties** » : l'organe suprême de prise de décisions du Centre ;

« **Conseil consultatif** » : le Conseil consultatif du Centre africain de développement minier ;

« **Continent** » : le continent africain ;

« **Conseil exécutif** » : le Conseil exécutif des Ministres de l'Union Africaine ;



« **Convention générale** » : la Convention générale sur les privilèges et immunités de l'Organisation de l'Unité africaine ;

« **Cour** » : la Cour Africaine de Justice et des Droits de l'Homme ;

« **Directeur général** » : l'Administrateur général du Centre et responsable du Secrétariat ;

« **États membres** » : les Etats membres de l'Union africaine ;

« **Etat partie** » : l'Etat membre ayant ratifié le Statut du Centre ou y a adhéré ;

« **Institutions collaboratrices** » : toute entité ou organisation externe qui coopère avec le Centre sur les questions d'intérêt mutuel ;

« **Hauts fonctionnaires** » : la catégorie de personnel autre que les cadres tels que définis par le Centre ;

« **Institutions affiliées** » : les institutions établies dans le secteur des ressources minières ayant capacité d'exécuter des fonctions spécialisées dans la réalisation des objectifs du CADM ;

« **Membres** » : les Etats parties ;

« **Obligation** » : les engagements des Etats parties au Centre ;

« **Organes de contrôle** » : la Conférence des parties et le Conseil consultatif qui supervisent les activités du Centre ;

« **Région** » : les Régions de l'Union africaine, telles que prévues par la Résolution CM/Res.464 (XXVI) du Conseil des ministres de l'Organisation de l'Unité africaine sur la division de l'Afrique en cinq (5) régions, à savoir : la région d'Afrique du Nord, la région d'Afrique de l'Ouest, la région d'Afrique centrale, la région d'Afrique de l'Est et la Région d'Afrique australe ;

« **Statuts** » : les présents Statuts du Centre ;

« **Structures affiliées** » les structures propriétés partielles ou intégrales et contrôlées par le Centre pour exécuter les activités spécifiques dans le cadre des objectifs du Centre ;

« **UA ou Union** » : l'Union africaine ;

« **VMA** » : la Vision Minière Africaine.



Article 2 Création du Centre

1. Le Centre est, par la présente, créé en tant qu'institution spécialisée de l'Union Africaine.
2. Le centre est chargé du développement des ressources minières en Afrique.

Article 3 Objectifs

1. Le Centre a pour objectif principal de coordonner et superviser la mise en œuvre de la VMA et de son Plan d'actions afin de permettre au secteur des ressources minières de jouer son rôle dans la transformation sociale et économique, la croissance inclusive et le développement durable des économies africaines, en collaboration avec les États membres, les CER, le secteur privé, les organisations de la société civile, y compris les femmes et les organisations des jeunes, les organismes collaborateurs et les autres parties prenantes clés.
2. Les objectifs spécifiques du centre sont :
 - a) veiller à ce qu'il y ait des politiques cohérentes et des cadres réglementaires et juridiques solides au niveau national, harmonisés au niveau régional et continental, sur l'exploration, l'exploitation, les licences, les contrats, la fiscalité, l'exportation, le traitement des minéraux et la manutention ;
 - b) développer une industrie minière africaine diversifiée et compétitive à l'échelle mondiale, qui contribue à une large croissance économique et sociale par la création de liens économiques ;
 - c) contribuer à l'agenda de l'intégration régionale et au renforcement du commerce intra-africain ;
 - d) promouvoir la bonne gouvernance dans le développement des ressources minières pour le mieux-être des communautés locales en Afrique ;
 - e) favoriser les principes de développement durable basés sur une exploitation minière responsable sur le plan environnemental et social, et qui respecte les droits humains, la santé et la sécurité des communautés locales et d'autres parties prenantes; et
 - f) contribuer au Plan d'action pour le développement industriel accéléré de l'Afrique (AIDA) par la promotion de la valorisation, de la valeur ajoutée, des liens industriels, des investissements responsables, de l'innovation et de la diversification.



Article 4 Fonctions

Le Centre est chargé de :

1. soutenir les États membres dans la formulation l'harmonisation et la mise en œuvre de politiques cohérentes, les régimes juridiques et fiscaux sur le développement du secteur minier ;
2. soutenir l'accélération des activités régionales relatives à la cartographie et à l'exploration en vue d'améliorer les systèmes de gestion d'informations géologiques et de données géographiques sur le continent ;
3. faciliter et promouvoir le développement des ressources humaines et la formation des compétences conformément au Plan d'action de la VMA :
 - a) faciliter la recherche et le développement, et l'établissement de réseaux et créneaux de connaissances impliquant le milieu universitaire, le secteur privé, le gouvernement, les groupes de réflexion et d'autres acteurs ;
 - b) encourager la création d'associations industrielles ou professionnelles, les chambres de mines, les regroupements de conseils et les séries d'incubateurs ou de technologies ;
 - c) encourager les processus d'apprentissage par la création d'une masse critique d'acteurs de l'industrie, qui partagent informations et bonnes pratiques, collaborent et font la concurrence pour augmenter la compétitivité ;
 - d) promouvoir le développement communautaire et ajouter la valeur pour la production locale de produits de consommation et industriels ;
 - e) encourager et soutenir les petites et moyennes entreprises minières artisanales et à petite échelle à intégrer dans la chaîne de valeur régionale et mondiale ;
 - f) exploiter le potentiel des partenariats public-privé dans l'appui au développement de l'infrastructure et des capacités ;
 - g) promouvoir la sensibilisation et la communication dans le secteur de ressources humaines afin d'accroître la transparence et l'accès à l'information et à la connaissance à tous les niveaux en vue d'améliorer la prise de décisions en connaissance de cause ;
 - h) promouvoir et appliquer la science, technologie et l'innovation pour l'éveil des consciences ;



- i) promouvoir le développement d'un secteur minier qui respecte les principes de la responsabilité sociale, environnementale, du genre et qui permet aux communautés de tirer des bénéfices ; et
- j) exercer toute autre fonction permettant au Centre d'atteindre ses objectifs tels qu'approuvés par la Conférence des Etats parties.

Article 5 Membres

1. L'adhésion au Centre est ouverte à tous les Etats membres de l'Union.
2. Les Etats membres qui ont signé et ratifié les présents Statuts avant leur entrée en vigueur, sont les membres fondateurs du Centre.

Article 6 Capacité juridique

En vue de la réalisation de ses objectifs, le Centre a notamment la capacité de :

- a) conclure des accords ;
- b) acquérir et d'aliéner des biens mobiliers et immobiliers ; et
- c) ester en justice.

Article 7 Privilèges et immunités

Le Centre, ses représentants et ses employés jouissent, sur le territoire de chaque Etat membre, des privilèges et immunités prévus dans la Convention générale et son Protocole additionnel, et de telles facilités et égards sont nécessaires pour l'exercice des fonctions liées au Centre.

Article 8 Siège

Le siège du Centre est situé dans un lieu déterminé par la Conférence des Parties en fonction des critères pour l'accueil des organes de l'UA.

Article 9 Organes du Centre

Le Centre est constitué des organes ci-après :

- a) la Conférence des Parties ;
- b) le Conseil Consultatif Minier ; et
- c) le Secrétariat.



Article 10 Conférence des Etats parties

1. Les Etats parties sont représentés par les Ministres responsables du développement des ressources minières ou de leurs représentants dûment autorisés ;
2. Les Etats parties désignent leurs représentants à la Conférence en tenant compte de leur capacité administrative, politique, minière ainsi que leur profil de développement ;
3. Prennent part à la Conférence des Etats parties :
 - a) le Commissaire de l'UA chargé du Commerce et de l'Industrie ;
 - b) le Président du Conseil Consultatif et les présidents des institutions collaboratrices ; et
 - c) le Directeur général du Centre.
4. La Conférence des Etats parties se réunit en :
 - a) session ordinaire une fois tous les deux ans ; et
 - b) session extraordinaire à l'initiative du Président de la Conférence des Etats parties ou d'un Etat partie après approbation des deux tiers des Etats parties.
5. La Conférence des Etats parties élit un Bureau composé d'un Président, de deux Vice-Présidents et d'un Rapporteur désignés parmi les représentants des Etats Parties, en tenant compte du principe de rotation géographique.
6. Les membres du Bureau sont élus pour un mandat de deux ans, renouvelable une fois ;
7. Le quorum à la Conférence des Etats parties est constitué de la majorité des deux tiers des membres du Centre ;
8. Les décisions de la Conférence des Etats parties sont prises à la majorité des deux tiers des Parties présentes et disposant du droit de vote ;
9. La Conférence des Etats parties a le droit d'inviter des États membres et des parties prenantes à ses réunions en qualité d'observateurs, sans droit de vote.



Article 11 **Fonctions de la Conférence des Etats parties**

La Conférence des Etats parties est chargée de :

- a) formuler des directives par le biais de résolutions et de recommandations ;
- b) adopter son règlement intérieur;
- c) déterminer les critères et le barème des cotisations ;
- d) nommer et révoquer le Directeur général du Centre ;
- e) nommer les auditeurs externes et définir leur mandat et leur rémunération ;
- f) nommer et démettre de ses fonctions, pour cause raisonnable, tout membre du Conseil Consultatif Minier ;
- g) dissoudre au besoin, le Conseil Consultatif Minier ;
- h) décider de la nécessité de créer ou de faire créer, ou de dissoudre ou de faire dissoudre toute structure affiliée, en vertu de l'article 15 des présents Statuts ;
- i) décider de l'emplacement d'une Structure affiliée au Centre ;
- j) déterminer un mécanisme de financement durable et établir l'ordre de priorité des activités du Centre relatives aux questions essentielles qui touchent au développement minier dans différentes parties du continent.

Article 12 **Conseil Consultatif pour l'exploitation minière**

1. Le Conseil Consultatif est composé de :

- a) le Directeur du Commerce et de l'Industrie de l'UA ;
- b) les membres du Bureau du Comité technique spécialisé (CTS) de l'UA sur le commerce, l'industrie et les ressources minières ;
- c) un représentant de chaque CER ;
- d) les représentants des institutions ;
- e) le Directeur général du Centre ; et
- f) un expert dans le domaine du développement minier nommé par la Conférence des parties.



2. Les membres du Conseil Consultatif possèdent une expérience professionnelle avérée dans le domaine du développement minier et participent activement à l'exécution des activités du Centre.
3. Les membres du Conseil Consultatif, autres que le Directeur Général et le Directeur du commerce et de l'industrie de la Commission de l'UA sont nommés pour un mandat de deux ans, renouvelable une fois.
4. Les membres du Conseil Consultatif siègent en leurs capacités personnelles à temps partiel en tant que représentants du Centre.
5. Le Conseil Consultatif se réunit :
 - a) en session ordinaire deux fois par an, dont une fois immédiatement avant la Conférence des Parties, et ;
 - b) en session extraordinaire en tant que de besoin, à la demande du Président du conseil consultatif ou du Secrétariat, en fonction de la disponibilité des ressources ;
 - c) au siège du Centre, à moins que la Conférence des Etats parties n'en décide autrement.
6. Le quorum des réunions du Conseil Consultatif est constitué de la majorité des deux tiers des membres du Conseil.
7. Les décisions du Conseil Consultatif sont prises par consensus, faute de quoi, à la majorité des deux tiers des membres du Conseil consultatif.
8. Le Conseil élit chaque année parmi ses membres, un Président, un Vice-Président et un Rapporteur sur la base de la rotation régionale.
9. Tout Etat membre peut participer, sans droit de vote, à l'examen par le Conseil Consultatif de toute question qui touche en particulier à ses intérêts.
10. Les membres du Conseil Consultatif ne sont pas rémunérés. Toutefois, les frais engagés par eux pour assister aux réunions du Conseil consultatif leur sont remboursés.
11. En attendant l'entrée en vigueur des présents Statuts, le Président de la Commission de l'UA nomme les membres du Conseil Consultatif pour exercer les fonctions du Conseil Consultatif, les membres du Centre nommés par le Président de la Commission de l'UA exercent seulement à titre provisoire.



Article 13 **Fonctions du Conseil Consultatif Minier**

Le Conseil Consultatif est chargé :

- a) de préparer son propre règlement intérieur et le soumettre à la Conférence Etats parties pour approbation ;
- b) convoquer les sessions ordinaires et extraordinaires de la Conférence des Etats parties, sous réserve des dispositions pertinentes de l'article 10 et préparer l'ordre du jour provisoire ;
- c) veiller à la mise en œuvre du programme de travail et d'autres résolutions de la Conférence des Parties ;
- d) superviser et coordonner les activités du Secrétariat et des comités ou groupes de travail ;
- e) aider les Etats parties à mettre en œuvre les résolutions, directives et décisions de la Conférence des Etats parties et à remplir les devoirs et obligations qui leur sont attribués en vertu des Statuts du Centre ;
- f) soumettre à la Conférence des Etats parties les candidatures au poste de Directeur général conformément aux lignes directrices établies par la Conférence des Etats parties ;
- g) superviser le directeur général dans la gestion administrative et financière du Secrétariat ;
- h) soumettre des rapports périodiques sur ses activités à la Conférence des Etats parties ; et
- i) effectuer toutes autres fonctions qui pourraient lui être assignées par la Conférence des Etats parties.

Article 14 **Secrétariat**

1. Le Secrétariat est dirigé par le Directeur général assisté par le personnel nécessaire et compétent pour le bon fonctionnement du Centre.
2. La Conférence des Etats parties nomme le Directeur général sur recommandation du Conseil consultatif.
3. Lors de la nomination du Directeur général et d'autres membres du personnel, il convient de tenir compte de la compétence, de la parité hommes-femmes, des qualifications, de l'expérience, d'une grande intégrité et de la répartition géographique des postes.



4. le mandat du Directeur général est de quatre (4) ans, renouvelable une seule fois ;
5. le Directeur général chargé de :
 - a) assurer le suivi et la mise en œuvre des résolutions, directives et décisions de la Conférence des Etats parties et du Conseil Consultatif, conformément aux règles et règlements du Centre Africain de Développement Minier (CADM) ;
 - b) représenter le Centre et défendre ses intérêts sous la direction et avec l'accord du Conseil consultatif et de la Conférence des Etats parties ;
 - c) encourager l'élaboration des programmes, projets et initiatives du Centre ;
 - d) préparer et soumettre les propositions relatives aux programmes de travail, plans d'affaires, objectifs stratégiques, projets, activités et budgets du Centre et assure leur mise en œuvre ;
 - e) assurer la supervision de la gestion administrative et financière du Centre par le biais d'une gestion appropriée des ressources budgétaires et financières, y compris la collecte des revenus approuvés provenant de diverses sources ;
 - f) préparer les rapports financiers et les budgets qui sont soumis à la Conférence des Etats parties pour approbation sur recommandation du conseil consultatif, en conformité avec les statuts et les règlements du Centre ;
 - g) présenter les rapports d'activités du Centre à la Conférence des Etats parties et au Conseil Consultatif ;
 - h) nommer le personnel du centre et résilier leurs contrats de travail conformément aux statuts et Règlements du personnel du Centre ;
 - i) préparer et organiser les réunions de la Conférence des Etats parties, du Conseil Consultatif et des comités du Centre ;
 - j) organiser les réunions, entreprendre les études nécessaires et conserver les dossiers pertinents à cet égard ;
 - k) soumettre les rapports d'activités annuelles du Centre à la Conférence des Etats parties et au Conseil Consultatif ;
 - l) garder le sceau, les documents, les dossiers et d'autres données connexes ou pertinentes pour les travaux du Centre ; et
 - m) formuler des recommandations pour améliorer l'efficacité fonctionnelle du Centre.



Article 15
Filiales ou institutions affiliées au Centre

Des filiales ou institutions affiliées peuvent être créées si la Conférence des Parties le juge nécessaire, pour mener à bien les fonctions du Centre.

Article 16
Coopération avec d'autres organisations

Le Centre travaille en étroite coopération avec les différents organes de l'UA, les CER, les organisations nationales, y compris les ministères des gouvernements, les universités, les instituts de recherche industrielle, de formation, les organes responsables du développement minier et les organes politiques, ainsi qu'avec le secteur privé, la société civile et autres organisations internationales.

Article 17
Ressources financières du Centre

1. Le budget ordinaire du Centre est constitué par les contributions des États parties conformément au barème de contributions déterminé par la Conférence des Parties.
2. Des budgets supplémentaires du Centre sont au besoin, mis à disposition, pour couvrir les dépenses extrabudgétaires et/ou spéciales du Centre. La Conférence des États parties détermine les contributions des États parties aux budgets spéciaux du Centre.
3. En plus, le Centre peut recevoir des subventions, des dons ainsi que le produit de ses activités approuvées par le Conseil Consultatif.

Article 18
Dépenses

1. Le Secrétariat peut engager des dépenses à des fins administratives, opérationnelles et d'investissement en conformité avec le Programme de travail, le budget et le Règlement financier du Centre, approuvés et tels qu'adoptés par la Conférence des États parties.
2. Les dépenses engagées par les représentants des parties pour assister aux réunions de la Conférence des États parties sont à la charge de leurs gouvernements respectifs.
3. Les dépenses engagées par les membres du Conseil consultatif dans le cadre de leurs fonctions officielles au Centre sont à la charge du Centre.



Article 19 Sanctions

1. Tout Etat partie qui n'honore pas ses obligations financières vis-à-vis du Centre pendant deux (2) ans ou plus, perd son droit de vote à la Conférence des Etats parties ou celui de présenter des candidats pour tout poste électif ou autre au sein du Centre tant que ses arriérés restent dus.
2. La violation de toute disposition des présents Statuts par un Etat partie entraîne des sanctions que la Conférence des Etats parties pourrait décider.

Article 20 Règlement des différends

1. Tout différend entre des Etats membres, né de l'interprétation, de l'application ou de la mise en œuvre des présents Statuts, est par consentement mutuel des Etats, réglé par voie de négociation, de médiation, de conciliation ou toute autre voie pacifique.;
2. En cas d'échec du règlement amiable conformément à l'alinéa 19 (5) ci-dessus, les parties peuvent, d'un commun accord, porter le différend devant :
 - a) la Cour Africaine de Justice, des droits de l'Homme et des Peuples, si possible ; ou
 - b) un collège de trois arbitres désignés comme suit :
 - (i) deux désignés par les parties au différend;
 - (ii) un arbitre désigné par le Président de la Commission et qui fait office de président du collège d'arbitres ;
3. La décision du collège d'arbitres est obligatoire.

Article 21 Vulgarisation des statuts

Les Etats parties prennent les mesures appropriées pour s'assurer de la vulgarisation la plus large possible des présents Statuts conformément à leurs formalités constitutionnelles respectives.



Article 22
Clauses de sauvegarde

1. Aucune disposition aux présents Statuts ne peut être interprétée comme dérogeant aux principes et valeurs contenues dans tout autre instrument pour la promotion du développement des minéraux en Afrique.
2. Rien aux présents statuts ne peut être interprété comme empêchant une partie de prendre des mesures compatibles avec les dispositions de la Charte des Nations Unies ou tout autre instrument international et limitées aux exigences de la situation jugée nécessaire pour sa sécurité externe ou interne.

Article 23
Signature, ratification et adhésion

1. Les présents Statuts sont ouverts à la signature, à la ratification et à l'adhésion des Etats membres.
2. Les instruments de ratification ou d'adhésion sont déposés auprès du Président de la Commission qui informe les Etats membres de l'Union du dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion.

Article 24
Entrée en vigueur

1. Les présents Statuts entrent en vigueur trente jours après le dépôt du quinzième instrument de ratification par un Etat membre.
2. Le président de la Commission informe tous les Etats membres de l'entrée en vigueur des présents statuts.
3. Les présents statuts entrent en vigueur à l'égard de tout Etat membre qui adhère aux présents statuts, à la date de dépôt de l'instrument d'adhésion.

Article 25
Réserves

1. Un Etat partie peut, lors de la signature, de la ratification ou de l'adhésion au présent statut, soumettre par écrit une réserve conformément aux dispositions des présents Statuts. Les réserves ne sont pas incompatibles avec l'objet et le but des présents Statuts.
2. Sauf disposition contraire, la réserve peut être retirée à tout moment.
3. Le retrait d'une réserve est soumis par écrit au président de la Commission qui le notifie aux Etats parties.



Article 26 **Dépositaire**

Les présents Statuts sont déposés auprès du Président de la Commission, qui en transmet copie certifiée conforme au Gouvernement de chaque État signataire et lui en notifie les dates de dépôt des instruments de ratification ou d'adhésion.

Article 27 **Enregistrement**

Le président de la Commission fait enregistrer les présents Statuts dès leur entrée en vigueur, auprès du Secrétaire Général des Nations Unies conformément à l'article 102 de la Charte des Nations Unies.

Article 28 **Dénonciation**

1. Tout Etat peut, trois ans après l'entrée en vigueur des présents statuts, les dénoncer à tout moment par une notification écrite au dépositaire.
2. La dénonciation prend effet un an après la réception de la notification par le dépositaire ou à une date ultérieure indiquée dans la notification.
3. La dénonciation n'affecte aucune obligation de l'Etat qui en prend l'initiative avant la dénonciation.

Article 29 **Amendement et révision**

1. Tout État partie peut soumettre des propositions d'amendements ou des révisions des présents Statuts. Ces propositions sont adoptées à la Conférence des Etats parties.
2. Les propositions d'amendements ou de révision sont soumises au président de la Commission qui les transmet à la Conférence des Etats parties au moins six mois avant la réunion à laquelle seront-elles examinées pour adoption.
3. La Conférence des Etats parties examine sur avis de la Commission, ces propositions dans un délai d'un an à compter de leur date de réception.
4. Les amendements ou de révision sont adoptés par la conférence des Etats parties par consensus, ou à défaut, à la majorité des deux tiers.
5. L'amendement ou la révision entre en vigueur trente (30) jours après son adoption par la Conférence des Etats parties.



Article 30
Textes originaux

Les présents Statuts sont établis en quatre (4) exemplaires originaux, en langues arabe, anglaise, français et portugaise, toutes faisant également foi.

Article 31
Langues de travail

Les langues de travail du Centre sont celles de l'Union.

EN FOI DE QUOI, nous, chefs d'État et de gouvernement de l'Union africaine, avons adopté les présents Statuts.

**ADOPTÉ PAR LA 26^{ÈME} SESSION ORDINAIRE DE LA CONFÉRENCE
DES CHEFS D'ÉTAT ET DE GOUVERNEMENT
TENUE À ADDIS-ABEBA (ÉTHIOPIE)**

31 JANVIER 2016



